



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets



(11) **EP 1 377 455 B1**

(12) **EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT**

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung:  
**28.07.2004 Patentblatt 2004/31**

(51) Int Cl.7: **B41F 7/12**, B41F 13/008,  
B41F 13/36

(21) Anmeldenummer: **02742672.5**

(86) Internationale Anmeldenummer:  
**PCT/DE2002/001264**

(22) Anmeldetag: **06.04.2002**

(87) Internationale Veröffentlichungsnummer:  
**WO 2002/081216 (17.10.2002 Gazette 2002/42)**

(54) **DRUCKWERK EINER DRUCKMASCHINE MIT EINEM VERSCHWENKBAREN ÜBERTRAGUNGSZYLINDER**

PRINTING COUPLE IN A PRINTING MACHINE WITH A PIVOTABLE TRANSFER CYLINDER

ELEMENT D'IMPRESSON D'UNE MACHINE A IMPRIMER COMPORTANT UN CYLINDRE DE TRANSFERT PIVOTANT

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE TR**

(72) Erfinder:  
• **HOLM, Helmut**  
97250 Erlabrunn (DE)  
• **LIEBLER, Manfred, Herrmann**  
97837 Erlenbach (DE)  
• **WIRTH, Manfred, Walter**  
97794 Rieneck (DE)

(30) Priorität: **09.04.2001 DE 10117703**  
**03.08.2001 DE 10138221**

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
**07.01.2004 Patentblatt 2004/02**

(74) Vertreter: **Hoffmann, Thomas**  
**Koenig & Bauer AG**  
**Lizenzen-Patente**  
**Friedrich-Koenig-Strasse 4**  
**D-97080 Würzburg (DE)**

(60) Teilanmeldung:  
**03103442.4 / 1 378 353**  
**03103443.2 / 1 384 579**

(73) Patentinhaber: **Koenig & Bauer**  
**Aktiengesellschaft**  
**97080 Würzburg (DE)**

(56) Entgegenhaltungen:  
**EP-A- 0 862 999** **EP-A- 1 000 737**  
**CH-A- 345 906** **DE-A- 19 603 663**  
**DE-A- 19 732 330** **DE-A- 19 803 809**

**EP 1 377 455 B1**

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents kann jedermann beim Europäischen Patentamt gegen das erteilte europäische Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Er gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).

## Beschreibung

**[0001]** Die Erfindung betrifft ein Druckwerk einer Druckmaschine mit einem verschwenkbaren Übertragungszylinder gemäß dem Oberbegriff des Anspruchs 1.

**[0002]** Durch die DE 198 03 809 A1 ist ein Druckwerk bekannt, dessen Formzylinder an seinem Umfang in Umfangsrichtung eine, und in Längsrichtung mehrere Druckplatten aufweist. Ein mit dem Formzylinder zusammen wirkender Übertragungszylinder weist einen doppelten Umfang auf und ist in Umfangsrichtung mit einem Drucktuch und in Längsrichtung mit zwei, jedoch in Umfangsrichtung zueinander versetzt angeordneten Drucktöchern ausgeführt.

**[0003]** Die JP 100 71 69 4 offenbart Druckwerkszylinder mit vier nebeneinander angeordneten, und in Umfangsrichtung zueinander versetzten Kanälen. Die Druckwerkszylinder weisen einen sog. doppelten Umfang auf.

**[0004]** Durch die CH 345 906 ist eine Einrichtung zum stoßfreien Druckablauf bekannt, wobei Stöße von vier nebeneinander angeordneten Aufzügen auf Übertragungszylindern doppelten Umfangs und Stöße von vier nebeneinander angeordneten Aufzügen auf einem Formzylinder doppelten Umfangs zueinander versetzt angeordnet sind.

**[0005]** Aus der DE 198 15 294 A1 ist ein Doppeldruckwerk bekannt, wobei die Rotationsachsen der Druckwerkszylinder in einer Ebene angeordnet sind. Die Zylinder weisen eine vierfache Breite einer Zeitungsseite (doppeltbreit) und einen Umfang von einer Höhe einer Zeitungsseite auf. Die Übertragungszylinder weisen endlose Hülsen auf, welche seitlich durch Öffnungen in der Seitenwand auswechselbar sind.

**[0006]** Durch die US 41 25 073 A sind Druckwerkszylinder einfachen Umfangs bekannt, welche einen Schwingungsdämpfer aufweisen. Im Fall von breiteren Druckmaschinen, weist der Formzylinder einen doppelten Umfang und zwei hintereinander angeordnete Druckplatten auf. Die in Längsrichtung nebeneinander angeordneten, die Druckplatten aufnehmenden Kanäle sind in Umfangsrichtung zueinander zusätzlich versetzt.

**[0007]** Durch die DE 44 15 711 A1 ist ein Doppeldruckwerk bekannt, wobei zwecks Verbesserung der Druckqualität eine zur Papierbahn senkrechte Ebene zur die beiden Rotationsachsen der Übertragungszylinder verbindenden Ebene um etwa 0° bis 10° geneigt ist.

**[0008]** Die JP 57-131 561 offenbart ein Doppeldruckwerk mit in einer Ebene angeordneten Achsen der Druckwerkszylinder. Die Druckwerkszylinder sind so in ihrer Phase zueinander angeordnet, dass Kanäle zur Befestigung der Aufzüge aufeinander, und in den beiden zusammen wirkenden Druckwerken gleichzeitig abrollen.

**[0009]** Auch in der DE 34 12 812 C1 ist ein Doppeldruckwerk offenbart, wobei die Zylinderachsen in einer gemeinsamen Ebene angeordnet sind, welche gegen

die Ebene der zu bedruckende Bahn geneigt verläuft. Das An- und Abstellen der Übertragungszylinder erfolgt entlang einer nahezu geradlinigen Bewegungsrichtung mittels Doppetexzentern.

**[0010]** Die EP 08 62 999 A2 offenbart ein Doppeldruckwerk mit zwei zusammen wirkenden Übertragungszylindern, welche zwecks An- und Abstellens in Exzenter- bzw. Doppexzenterbüchsen gelagert sind. In anderer Ausführung sind sie in Hebeln gelagert, welche exzentrisch zur Formzylinderachse schwenkbar gelagert sind.

**[0011]** Durch die DE 44 35 986 A1 ist eine Vorrichtung zum An- bzw. Abstellen eines Übertragungszylinders in einer Druckeinheit mit zueinander winkelig angeordneten Zylindern bekannt, wobei der in einem Hebel um den Formzylinder gelagerte Übertragungszylinder für das Anstellen zunächst durch ein erstes Stellmittel über einen Exzenter an den Formzylinder, und anschließend durch ein zweites, am Hebel angreifendes Stellmittel an den Gegendruckzylinder angestellt wird. Der Hebel ist zu Justagezwecken exzentrisch am Zapfen des Formzylinders gelagert.

**[0012]** In der EP 07 41 013 A2 ist eine Druckmaschine mit brückenförmigen Druckeinheiten bekannt, wobei zur Bildung eines begehbaren Zwischenraums die in Hebeln gelagerten Übertragungszylinder um die Drehachse des zugeordneten Formzylinders verschwenkbar sind.

**[0013]** Die DE 44 02 389 A1 offenbart vier in einer Ebene liegende Druckwerkszylinder, wobei die Übertragungszylinder in schwenkbaren Hebeln gelagert sind. Ein Abstellen der Zylinder voneinander erfolgt durch Verschwenken der Formzylinder, wobei einer der Übertragungszylinder infolge des Abschwenkens des Formzylinders und infolge der Schwerkraft vom zusammenwirkenden Übertragungszylinder abgestellt wird.

**[0014]** Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, ein Druckwerk einer Druckmaschine mit einem verschwenkbaren Übertragungszylinder zu schaffen.

**[0015]** Die Aufgabe wird erfindungsgemäß durch die Merkmale des Anspruchs 1 gelöst.

**[0016]** Die mit der Erfindung erzielbaren Vorteile bestehen insbesondere darin, dass durch die Maßnahmen eine Druckmaschine geschaffen wird, welche kompakt, schwingungsarm und robust gebaut ist, eine hohe Produktionsvielfalt aufweist, und einen verhältnismäßig geringen Herstellungs- und Wartungsaufwand erfordert.

**[0017]** Die Minimierung der Anzahl der im normalen Betrieb und beim Rüsten bewegbar auszuführender Teile, z. B. der Verzicht auf die Bewegung aller Zylinder, von Gestellwänden, Lagerungen etc., gewährleistet die robuste und kostengünstige Bauweise.

**[0018]** Mit der linearen Anordnung der Druckwerkszylinder, d. h. der Anordnung der Rotationsachsen der Druckwerkszylinder in Druck-An-Stellung im wesentlichen in einer Ebene, stützen sich die Zylinder gegenseitig ab. Dies vermindert eine relative Durchbiegung der Zylinder. Es ist sogar eine Kompensation der Bie-

gelinie (statisch) des Form- und des Übertragungszylinders zueinander erreichbar.

**[0019]** Da die Aufzüge auf den Zylindern nicht in über die Länge der Zylinder durchgehenden, sondern in in Umfangsrichtung zueinander versetzten Kanälen gehalten werden, wird ein Kanalschlag beim Durchgang des Kanals während des Abrollens zweier zusammen wirkender Zylinder erheblich vermindert. In vorteilhafter Ausführung sind die Kanäle im Fall zweier in Längsrichtung nebeneinander angeordneter Kanäle um 180° zueinander versetzt angeordnet.

**[0020]** Besonders vorteilhaft ist die Anordnung der Druckwerkszylinder und der Kanäle derart, dass die zueinander versetzten Kanäle jedes Zylinders im Bereich des gegenüber liegenden, versetzten Kanals des zusammen wirkenden Zylinders abrollt. So kann ein Ausgleich der dynamischen Kräfte erfolgen. Bei festem Versatzwinkel von 180° und linearer Anordnung der Zylinder liegt für alle Produktionsraten, d. h. Winkelgeschwindigkeiten, destruktive Interferenz vor, ohne dass ein Versatzwinkel der Kanäle drehzahl- bzw. frequenzabhängig variiert werden muss.

**[0021]** Insbesondere vorteilhaft ist die Anordnung von Druckwerkszylindern einfachen Umfangs für Druckprodukte geringeren und/oder variablen Seitenumfangs und/oder für Druckereien mit begrenztem Raumangebot. Im Vergleich zur Produktion des selben Produktes auf einer Druckmaschine mit doppeltem Umfang (ohne Sammeln), ist kein "doppelter" Plattenwechsel erforderlich. Im Gegensatz zu einer Druckmaschine doppelten Umfangs im Sammelbetrieb wird es möglich, einen Seitensprung von zwei Seiten zu erzeugen, und dadurch eine erhöhte Flexibilität im Druckprodukt herzustellen.

**[0022]** Die Bauweise aller Druckwerkszylinder mit einfachem Umfang lässt im Vergleich zu Druckwerken, welche einen oder mehrere Zylinder doppelten Umfangs aufweisen eine weitaus kompaktere und leichtere Bauweise zu. Auch sind bei Beschädigung auszuwechselnde Gummitücher kleiner und somit kostengünstiger

**[0023]** Die Verwendung von Drucktüchern und Druckplatten ermöglicht es, die Zylinder beidseitig stabil zu lagern, wobei eine einfache, robuste und kostengünstige Bauweise des die Druckwerkszylinder aufnehmenden Seitengestells ermöglicht wird.

**[0024]** Auch ist es im Hinblick auf eine robuste und einfache Bauweise vorteilhaft, wenn zum Anund Abstellen des Druckwerkes lediglich die Übertragungszylinder bewegt werden müssen. Die Formzylinder können zwar zwecks Justage im Abstand zum zugeordneten Übertragungszylinder sowie ggf. Farb- und, falls vorhanden, Feuchtwerk veränderbar gelagert sein, ein An- und Abstellen der Übertragungszylinder voneinander und von den zugeordneten Formzylindern erfolgt jedoch vorteilhafter Weise allein mittels einer Bewegung der Übertragungszylinder.

**[0025]** Durch eine im Bereich der Druckstelle speziell gewählte Bewegung wird die lineare Anordnung der Zylinder ermöglicht und gleichzeitig An- und Abstellvor-

richtungen bzw. -bewegungen der Formzylinder vermieden. Auch dies trägt zur robusten und einfachen Ausführung bei.

**[0026]** In einer vorteilhaften Ausführung sind die Übertragungszylinder zu diesem Zweck in Hebeln angeordnet, welche exzentrisch zur Formzylinderachse schwenkbar gelagert sind. Durch die spezielle Lage der Schwenkpunkte und die Größe des Exzentrers (zur Rotationsachse des Formzylinders) in Verbindung mit der gewählten Neigung zur Ebene der die Druckstelle bildenden Zylinder oder zwischen Bahn und Ebene der Zylinder ist ein schnelles Abstellen von den zugeordneten Zylindern bzw. Freistellen der Bahn möglich. Das betriebsmäßige An- und Abstellen erfolgt lediglich mittels des Übertragungszylinder, und zwar in bevorzugter Ausführung mittels lediglich einer Stellbewegung.

**[0027]** In einer möglichen Variante können die Übertragungszylinder in Doppelexzenterbuchsen gelagert sein, welche zumindest im der Druckstelle nahen Bereich eine nahezu lineare und weitgehend zur Ebene der Zylinderachsen senkrechte Bewegung ermöglicht.

**[0028]** Durch die als sog. Metalldrucktücher ausgeführten Aufzüge auf den Übertragungszylindern wird die effektive Kanalbreite vermindert, wodurch die Anregung von Schwingungen in vorteilhafter Weise weiter reduziert und der nicht druckende Bereich auf den Zylindern, d. h. der "weiße Rand" auf dem Produkt bzw. der Papierabfall vermindert wird.

**[0029]** Insbesondere vorteilhaft ist die Ausführung des Druckwerkes mit Zylindern einfachen Umfangs und der Anordnung in einer Ebene, mit versetzten, jedoch wechselseitig aufeinander abrollenden Kanälen, und mit als Metalldrucktücher ausgeführten Aufzügen auf den Übertragungszylindern.

**[0030]** Insbesondere zum Waschen, Wechsel von Aufzügen, etc. müssen Zylinder bzw. Walzen in Druckwerken vom Betriebszustand "Druck An", d. h. einer Druck-An-Stellung gegeneinander ab- und wieder angestellt werden. Die hierzu notwendige Radialbewegung der Walzen enthält auch eine Bewegungskomponente in tangentialer Richtung, deren Größe von der konstruktiven Ausführung (Hebel, sowie Winkel zur Nippstelle) der Stellvorrichtung abhängt. Entsteht durch die Verstellung in Bezug auf den Betriebszustand eine Geschwindigkeitsdifferenz auf den wirksamen Mantelflächen in der Nippstelle, so impliziert dies aufgrund der Oberflächenreibung der verwendeten Walzenmaterialien eine tangentiale Reibkraftkomponente welche der Verstellbewegung entgegengerichtet ist. Die Verstellbewegung wird hierdurch also gehemmt, bzw. deren Geschwindigkeit begrenzt.

**[0031]** Dies ist besonders bei Druckwerkszylindern im Falle von sog. "Wickeln" wichtig, da hier aus den hohen auftretenden Pressungen auch groß Reibkräfte resultieren.

**[0032]** Daher ist es vorteilhaft bei einem Verfahren zum An- bzw. Abstellen von Zylindern, eine relative Tangentialgeschwindigkeit im kontaktnahen Bereich, d. h.

im Bereich der Nippstelle zweier zusammen wirkender Zylinder oder Walzen, durch bewußte, mit der Bewegung korrelierte Rotation bzw. Drehung mindestens eines der beteiligten Zylinder oder Walzen verkleinert wird. Neben einer Verkleinerung der Hemmung in der Verstellung wird auch eine unnötig hohe Belastung (Reibung, Deformation) der Aufzüge und/oder der Mantelflächen der beteiligten Zylinder oder Walzen vermieden.

**[0033]** Ausführungsbeispiele der Erfindung sind in den Zeichnungen dargestellt und werden im folgenden näher beschrieben.

**[0034]** Es zeigen:

- Fig. 1 eine schematische Darstellung eines Doppeldruckwerkes;
- Fig. 2 eine schematische Darstellung eines Dreizylinder-Offsetdruckwerk;
- Fig. 3 eine schematische Darstellung eines doppelt breiten Doppeldruckwerk;
- Fig. 4 eine schematische Darstellung eines doppelt breiten Doppeldruckwerk, hochsymmetrisch;
- Fig. 5 eine schematische Darstellung eines linearen Doppeldruckwerks im Schnitt B - B gemäß Fig. 1 mit kurvenförmigem Stellweg;
- Fig. 6 eine schematische Darstellung eines winkligen Doppeldruckwerks im Schnitt B - B gemäß Fig. 1 mit kurvenförmigem Stellweg;
- Fig. 7 eine schematische Darstellung einer H-Druckeinheit mit kurvenförmigem Stellweg;
- Fig. 8 eine Seitenansicht für die Lagerung der Zylinder,
- Fig. 9 ein Schnitt der Lagerung gemäß Fig. 8;
- Fig. 10 einen Ausschnitt eines paarweisen Antriebes am Übertragungszylinder,
- Fig. 11 eine schematische Vorderansicht gemäß Fig. 10;
- Fig. 12 eine schematische Vorderansicht eines Doppeldruckwerkes mit Zylindern verschiedenen Umfangs;
- Fig. 13 eine Belegung des Formzylinders mit vier Zeitungsseiten;
- Fig. 14 eine Belegung des Formzylinders mit acht Tabloidseiten;

Fig. 15 eine Belegung des Formzylinders mit sechzehn stehenden Seiten im Buchformat;

Fig. 16 eine Belegung des Formzylinders mit sechzehn liegenden Seiten im Buchformat.

**[0035]** Ein erstes Druckwerk 01 einer Druckmaschine, insbesondere einer Rotationsdruckmaschine, weist einen ersten Zylinder 02, z. B. einen Formzylinder 02, und einen zugeordneten zweiten Zylinder 03, z. B. einen Übertragungszylinder 03, auf (Fig. 1). In einer Druck-An-Stellung AN definieren deren Rotationsachsen R02; R03 eine Ebene E.

**[0036]** Der Formzylinder 02 und der Übertragungszylinder 03 weisen auf ihrem Umfang in Umfangsrichtung auf der Mantelfläche mindestens eine Störung, z. B. eine Unterbrechung 04; 06 in der bei Abrollung wirksamen Mantelfläche auf. Diese Unterbrechung 04; 06 kann ein Stoß eines vorlaufenden und eines nachlaufenden Endes eines oder mehrerer Aufzüge sein, welche beispielsweise mittels Magnetkraft oder stoffschlüssig auf dem Umfang angeordnet sind. Es kann sich jedoch auch, wie im folgenden in den Ausführungsbeispielen dargestellt, um Kanäle 04; 06 bzw. Schlitze 04; 06 handeln, welche die Enden von Aufzügen aufnehmen. Die im folgenden als Kanäle 04; 06 bezeichneten Störungen sind gleichbedeutend mit anderen Unterbrechungen 04; 06 auf der wirksamen Mantelfläche, d. h. der nach außen gerichteten Fläche der mit Aufzügen versehenen Zylinder 02; 03.

**[0037]** Der Formzylinder 02 und Übertragungszylinder 03 weisen jeweils mindestens zwei Kanäle 04; 06 (bzw. Unterbrechungen 03; 04 etc.) auf. Diese beiden Kanäle 04; 06 sind jeweils in Längsrichtung des Zylinders 02; 03 hintereinander, und in Umfangsrichtung zueinander versetzt angeordnet.

**[0038]** Weisen die Zylinder 02; 03 lediglich eine Länge L02; L03 auf, welche im wesentlichen zwei Breiten einer Zeitungsseite entspricht, so sind lediglich zwei zueinander in Umfangsrichtung versetzte und in Längsrichtung hintereinander angeordnete Kanäle 04; 06 angeordnet.

**[0039]** Die Kanäle 04; 06 sind so auf den beiden Zylindern 02; 03 angeordnet, dass sie bei Rotation der beiden Zylinder 02; 03 jeweils auf einem der Kanäle 06; 04 des jeweils anderen Zylinders 03; 04 abrollen. Vorzugsweise beträgt der Versatz der Kanäle 04; 06 jeden Zylinders 02; 03 in Umfangsrichtung ca. 180°. Somit rollen jeweils nach 180° Rotation der Zylinder 02; 03 mindestens ein Paar von Kanälen 04; 06 aufeinander ab, während auf einem Längsabschnitt a der Zylinder 02; 03 die Zylinder 02; 03 ungestört aufeinander abrollen.

**[0040]** Der Übertragungszylinder 01 des ersten Druckwerks 01 bildet mit einem dritten Zylinder 07; 08 eine Bahn 08; z. B. eine Bedruckstoffbahn 08, eine Druckstelle 09. Dieser dritte Zylinder 07 kann als zweiter Übertragungszylinder 07 (Fig. 1) oder aber als ein Gegendruckzylinder 07 (Fig. 2). z. B. Stahlzylinder,

oder Satellitenzylinder 07 ausgeführt sein. Die Rotationsachsen R03 und R07 der die Druckstelle 09 bildenden Zylinder 03; 07 spannen in Druck-An-Stellung AN eine Ebene D auf (siehe Fig. 6).

**[0041]** In der Ausführung nach Fig. 5 liegen die Rotationsachsen R02; R03; R07 der drei zusammen wirkenden Zylinder 02; 03; 07 während einer Druck-An-Stellung AN hier gemeinsam im wesentlichen in der Ebene E, welche in diesem Fall mit der Ebene D zusammenfällt, und verlaufen parallel zueinander (siehe Fig. 5). Weist der Satellitenzylinder 07 auf seinem Umfang zwei Druckstellen auf, so kann ein zweites, nicht dargestelltes Druckwerk ebenfalls in der gemeinsamen Ebene E angeordnet sein. Es kann jedoch auch eine eigene Ebene E definieren, welche auch von der ihr zugeordneten Ebene D verschieden ist.

**[0042]** Wie im Ausführungsbeispiel nach Fig. 1 dargestellt, wirkt der als zweiter Übertragungszylinder 07 ausgeführte dritte Zylinder 07 mit einem vierten Zylinder 11, insbesondere einem zweiten Formzylinder 11 mit einer Rotationsachse R 11, zusammen, und bildet ein zweites Druckwerk 12. Die beiden Druckwerke 01; 12 bilden ein auf beide Seiten gleichzeitig auf die Bahn 08 druckendes Druckwerk 13, ein sog. Doppeldruckwerk 13.

**[0043]** In Fig. 5 liegen alle Rotationsachse R02; R03; R07; R11 der vier Zylinder 02; 03; 07; 11 während des Druckens, d. h. in der Druck-An-Stellung AN in der gemeinsamen Ebene E bzw. D und verlaufen parallel zueinander. Fig. 6 zeigt ein entsprechendes Druckwerk 13, wobei jeweils ein Paar von Form- und Übertragungszylinder 02, 03; 11, 07 eine Ebene E, und die Übertragungszylinder 03; 07 die von den Ebenen E verschiedene Ebene D bilden.

**[0044]** Im Fall des Doppeldruckwerks 13 (Fig. 1) weisen auch die Zylinder 07; 11 des zweiten Druckwerks 12 Kanäle 04; 06 mit den oben für das erste Druckwerk 01 beschriebenen Eigenschaften bzgl. der Anzahl und der des Versatzes zueinander auf. Die Kanäle 04; 06 der vier Zylinder 02; 03; 07; 11 eines sind nun vorzugsweise so angeordnet, dass jeweils zwei Kanäle 04; 06 zweier zusammen wirkender Zylinder 02; 03; 07; 11 aufeinander abrollen.

**[0045]** Der Formzylinder 02 und der Übertragungszylinder 03 weisen in vorteilhafter Ausführung jeweils eine Länge L02; L03 auf, welche vier oder mehr Breiten einer Druckseite, z. B. einer Zeitungsseite, z. B. 1.100 bis 1.800 mm, insbesondere 1.500 bis 1.700 mm und einen Durchmesser D02; D03, z. B. 130 bis 200 mm, insbesondere 145 bis 185 mm auf, dessen Umfang im wesentlichen einer Länge einer Zeitungsseite entspricht, im folgenden "Einfachumfang" (Fig. 3 und 4). Auch für andere Umfänge ist die Vorrichtung vorteilhaft, in denen das Verhältnis zwischen Durchmesser D02; D03 und Länge L02; L03 des Zylinders 02; 03 kleiner als 0,16, insbesondere kleiner als 0,12, oder sogar kleiner oder gleich 0,08 ist.

**[0046]** In einer vorteilhafter Ausführung weist jeder

der beiden Zylinder 02; 03 zwei Kanäle 04; 06 auf, welche sich jeweils durchgehend zumindest über eine Länge erstrecken, welche zwei Breiten einer Zeitungsseite entspricht (Fig. 3).

**[0047]** Es können je Zylinder 02; 03 jedoch auch mehr als zwei Kanäle 04; 06 angeordnet sein. Hierbei können dann jeweils zwei in Längsrichtung benachbart angeordnete Kanäle 04; 06 in einer Flucht, oder aber jeweils alternierend angeordnet sein. Es können jedoch beispielsweise bei vier Kanälen 04; 06 die beiden den Stirnseiten der Zylinder 02; 03 benachbarten Kanäle 04; 06 in einer gemeinsamen Flucht, und die beiden "innen" liegenden Kanäle 04; 06 in einer gemeinsamen Flucht, jedoch in Umfangsrichtung versetzt zu den erst genannten angeordnet sein (Fig. 4).

**[0048]** Sind die Unterbrechungen 04; 06 tatsächlich als Kanäle 04; 06 oder Schlitze 04; 06 ausgeführt, so können die in Fig. 1 bis 4 schematisch dargestellten Kanäle 04; 06 etwas länger als die Breite bzw. doppelte Breite der Druckseite sein. Ggf. können sie zwei in Längsrichtung benachbarte Kanäle 04; 06 sich in Umfangsrichtung auch geringfügig überschneiden. Dies ist in den lediglich schematisch dargestellten Figuren 1 bis 4 nicht derart detailliert entnehmbar.

**[0049]** Besonders vorteilhaft im Hinblick auf die Anregung bzw. Dämpfung von durch Kanalschlag verursachten Schwingungen ist es, wenn die Kanäle 04; 06 auf dem jeweiligen Zylinder 02; 03; 07; 11 um jeweils 180° zueinander versetzt sind. So rollen die Kanäle 04; 06 zwischen den Formzylindern 02; 11 und den Übertragungszylindern 03; 07 der beiden Druckwerke 01; 12 gleichzeitig und im Bereich des selben Abschnittes in Längsrichtung der Zylinder 02; 03; 07; 11 ab; z. B. auf der selben Seite, z. B. einer Seite I (Fig. 1, 3 und 4) des Doppeldruckwerks 13 im einen Stadium des Zyklusses, und in der anderen Phase auf einer Seite II, oder bei mehr als zwei Kanälen 04; 06 je Zylinder 02; 03; 07; 11, beispielsweise im Bereich der Mitte der Zylinder 02; 03; 07; 11.

**[0050]** Durch die versetzte Anordnung der Kanäle 04; 06 und die Abrollung aller Kanäle 04; 06 in der beschriebenen Weise, und zusätzlich ggf. die lineare Anordnung aller Zylinder 02; 03; 07; 11 in einer Ebene E, wird die Anregung von Schwingungen erheblich vermindert. Durch die synchrone und ggf. symmetrische Abrollung an den beiden Druckwerken 01; 12 findet eine destruktive Interferenz der Anregungen statt, welche bei der Wahl des Versatzes der Kanäle 04; 06 auf den Zylindern 02; 03; 07; 11 um 180° von der Drehzahl der Zylinder 02; 03; 07; 11 bzw. der Frequenz unabhängig stattfindet.

**[0051]** Sind die Unterbrechungen 04; 06 tatsächlich als Kanäle 04; 06 ausgeführt, so sind sie in einer vorteilhaften Ausführung mit einem Spalt kleiner Breite, z. B. kleiner oder gleich 3 mm, im Bereich einer Mantelfläche der Formzylinder 02; 11 bzw. Übertragungszylinder 03; 07 ausgeführt, welcher Enden eines oder mehrerer Aufzüge, z. B. eines oder mehrerer Gummitücher, auf dem Übertragungszylinder 03; 07 bzw. Enden eines

oder mehrerer Aufzüge, z. B. einer oder mehrerer Druckplatten auf dem Formzylinder 02; 11 aufnimmt. Der Aufzug auf dem Übertragungszylinder 03; 07 ist vorzugsweise als sog. Metalldrucktuch ausgeführt, welches auf einer metallischen Grundplatte eine druckfar-

beführende Beschichtung aufweist. Die abgekanteten Enden werden im Fall von Übertragungszylindern 03; 07 beispielsweise durch Klemm- und/oder Spanneinrichtungen und im Fall von Formzylindern 02; 11 durch Klemmeinrichtungen in den Kanälen 04; 06 gehalten.

**[0052]** In jedem der Kanäle 06 des Übertragungszylinders 03 kann eine einzige, durchgehende Klemm- und/oder Spanneinrichtung oder es können - für den Fall von über mehrere Zeitungsseitenbreiten durchgehenden Kanälen - in Längsrichtung hintereinander mehrere Klemm- und/oder Spanneinrichtungen angeordnet sein. Die Kanäle 04 des Formzylinders 02 weisen beispielsweise jeweils ebenfalls eine einzige, oder mehrere Klemmeinrichtungen auf.

**[0053]** Vorzugsweise wird sowohl in den Kanälen 04 der Formzylinder 02; 11 als auch in den Kanälen 06 der Übertragungszylinder 03; 07 eine "Minigap-Technologie" eingesetzt, wobei in einen schmalen Kanal 04; 06 mit geneigter vorlaufender Einhängkante ein vorlaufendes Ende eingesetzt, der Aufzug auf den Zylinder 02; 03; 07; 11 aufgewickelt wird, das nachlaufende Ende ebenfalls in den Kanal 04; 06 eingeschoben wird, und die Enden gegen Herausrutschen, z. B. mittels einer drehbaren Spindel oder einer pneumatischen Vorrichtung, geklemmt werden.

**[0054]** Es kann jedoch auch sowohl für den Aufzug auf dem Formzylinder 02; 11, als auch für den als Metalldrucktuch ausgeführten Aufzug des Übertragungszylinders 03; 07 ein als schmaler Schlitz 04; 06 ausgeführter Kanal 04; 06 ohne Klemmeinrichtung angeordnet sein, welcher die Enden der Aufzüge aufnimmt. Die Enden werden hierbei beispielsweise durch ihre Formgebung und/oder die Geometrie des Schlitzes im Schlitz 04; 06 gehalten.

**[0055]** Die Übertragungszylinder 03; 07 weisen z. B. in einer vorteilhaften Ausführung (Fig. 3) lediglich zwei, in Umfangsrichtung zueinander um 180° versetzte Aufzüge auf, welche jeweils zumindest eine Breite aufweisen, welche zwei Breiten einer Zeitungsseiten entspricht. In diesem Fall verlaufen die Aufzüge bzw. Kanäle 04 der Formzylinder 02; 11 komplementär hierzu und müssen entweder, wie dargestellt, zwei durchgehende, jeweils eine Länge zweier Zeitungsseitenbreiten aufweisende Kanäle 04, oder aber paarweise benachbarte und in Flucht angeordnete Kanäle 04 mit jeweils einer Länge einer Zeitungsseitenbreite aufweisen. Im ersteren Fall weist jede tatsächlich als Kanal 04 ausgeführte Unterbrechung 04 des Formzylinders 02; 11 in vorteilhafter Ausführung zwei Klemmeinrichtungen je einer Länge, welche im wesentlichen einer Breite einer Zeitungsseite entspricht, auf.

**[0056]** Die Formzylinder 02; 11 sind in vorteilhafter Ausführung mit vier in Längsrichtung der Formzylinder

02; 11 nebeneinander angeordneten biegbaren Aufzügen belegt, welche in Umfangsrichtung eine Länge von etwas über der Länge des Druckbildes einer Zeitungsseite, und in Längsrichtung eine Breite von etwa einer Zeitungsseite aufweisen. Bei Anordnung von durchgehenden Kanälen 04 und nur einer Klemmeinrichtung je Kanal 04; 06, welche eine Länge von zwei Breiten einer Zeitungsseite aufweist, ist es auch möglich Aufzüge mit einer Breite von zwei Zeitungsseiten, sog. Panoramadruckplatten, aufzuziehen.

**[0057]** Für Druckwerke 01; 12, für welche ein Bedarf des Rüstens mit Panoramadruckplatten ausgeschlossen werden kann, kann auch eine Anordnung von Vorteil sein, wobei die jeweils zur Seite I und die zur Seite II benachbarten "äußeren" Aufzüge miteinander fluchten und die "inneren" Aufzüge miteinander fluchten und zu den erstgenannten um 180° versetzt angeordnet sind (Fig. 4). Diese hochsymmetrische Anordnung lässt zusätzlich die Gefahr einer Schwingungsanregung in der Ebene E vermindern bzw. vermeiden, welche sich durch den nicht gleichzeitigen Durchgang der Kanäle 04; 06 auf Seite I und Seite II ergeben kann. Auch dadurch wechselseitig auf Seite I und Seite II alternierendes Spannen und Entspannen der Bahn 08, und hierdurch verursachtes Schwingen der Bahn 08 kann dadurch vermieden werden.

**[0058]** Die genannte Anordnung der Unterbrechungen 04; 06 auf dem jeweiligen Zylinder 02; 03; 07; 11 sowie zwischen den Zylindern 02; 03; 07; 11 und ggf. die lineare Anordnung der Zylinder 02; 03; 07; 11 sind in Weiterbildung auch besonders auf Zylinder 02; 03; 07; 11 anzuwenden, welche eine Länge L02; L03 aufweisen, welche im wesentlichen der sechsfachen Breite einer Zeitungsseite entspricht. Hierbei kann es jedoch von Vorteil sein, die Übertragungszylinder 03; 07 und/oder die Formzylinder 02; 11 mit einem Durchmesser D02; D03 auszuführen, welcher einen Umfang zur Folge hat, der im wesentlichen der doppelten Länge einer Zeitungsseite entspricht.

**[0059]** Für eine technisch einfache und robuste Ausführung des Doppeldruckwerks 13, sind die Formzylinder 02; 11 in vorteilhafter Ausgestaltung bezüglich ihrer Rotationsachsen R02; R11 fest angeordnet. Zum An- und Abstellen der Druckwerke 01; 12 sind die Übertragungszylinder 03; 07 bezüglich ihrer Rotationsachsen R03; R07 bewegbar ausgeführt und sind gleichzeitig vom zugeordneten Formzylinder 02; 11 und vom zusammen wirkenden Übertragungszylinder 03; 07 abstellbar, bzw. an diese anstellbar. In dieser Ausführung werden im normalen Betrieb der Druckmaschine lediglich die Übertragungszylinder 03; 07 bewegt, während die Formzylinder 02; 11 in ihrer festen, ggf. zuvor justierten Lage verbleiben. Zur Justage können die Formzylinder 02; 11 jedoch in entsprechenden Vorrichtungen, z. B. in Exzenter- bzw. Doppelsexcenterbuchsen, in Linienführungen oder in Hebeln, gelagert sein.

**[0060]** Die Übertragungszylinder 03; 07 sind, wie in den Fig. 5 und 6 schematisch dargestellt, entlang eines

kurvenförmigen Stellweges 17 bewegbar. Der Stellweg 17 sowie die Übertragungszylinder 03; 07 in einer Druck-Ab-Stellung AB sind in Fig. 5 strichliert dargestellt.

**[0061]** Im schematisch in Fig. 5 dargestellten Hebel 18 ist einer der Übertragungszylinder 03 schwenkbar um eine Schwenkachse S gelagert. Die Schwenkachse S liegt hier z. B. in der Ebene E. Der Hebel 18 weist hierbei eine Länge zwischen der Lagerung der Rotationsachse R03; R07 des Übertragungszylinders 03; 07 und der Schwenkachse S auf, welche größer ist, als der Abstand der Rotationsachse R03; R07 des Übertragungszylinders 03; 07 von der Rotationsachse R02; R11 des zugeordneten Formzylinders 02; 11 in Druck-An-Stellung AN. Damit erfolgt ein gleichzeitiges Abstellen von zusammen wirkendem Übertragungszylinder 03; 07 und dem zugeordneten Formzylinder 02; 11, und umgekehrt für das Anstellen.

**[0062]** Die Schwenkachse S kann jedoch insbesondere auch, wie unten näher beschrieben, in anderer Weise exzentrisch zur Rotationsachse R02; R11 des zugeordneten Formzylinders 02; 11, z. B. in einem Abstand zur Ebene E angeordnet sein. Die Lagerung in einem Hebel 18 erfolgt vorzugsweise auf Seite I und auf Seite II des Doppeldruckwerks 13.

**[0063]** In einem weiteren, nicht dargestellten Ausführungsbeispiel wird der Stellweg 17 z. B. durch die Lagerung des Übertragungszylinders 03; 07 in nicht dargestellten Exzenterbuchsen, insbesondere in Doppalexzenterbuchsen, erzeugt. Mit Doppalexzenterbuchsen lässt sich im Bereich der Druck-An-Stellung AN ein weitgehend linearer Stellweg, im von der Druckstelle 09 ferneren Bereich jedoch bei Bedarf ein kurvenförmiger Stellweg 17 erzeugen, welche ein schnelleres bzw. größeres Abstellen des Übertragungszylinders 03; 07 vom zusammen wirkenden Übertragungszylinder 07; 03 als vom zugeordneten Formzylinder 02; 11 oder umgekehrt erlaubt. Auch für die Verwendung von Exzentern ist die Lagerung auf Seite I und auf Seite II des Doppeldruckwerks 13 von Vorteil.

**[0064]** Ebenfalls in Fig. 5 und 6 ist der Verlauf der Bahn 08 durch die in Druck-An-Stellung AN befindliche Druckstelle 09 dargestellt. Die Ebene E des Doppeldruckwerks 13 (Fig. 5) bzw. des jeweiligen Druckwerkes 01; 12 (Fig. 5, 6) und die Ebene der Bahn 08 schneiden sich in vorteilhafter Ausführung unter einem Winkel  $\alpha$  von  $70^\circ$  bis  $85^\circ$ . Weisen die Übertragungszylinder 03; 07 einen Umfang auf, welcher der Länge etwa einer Zeitungsseite entspricht, so ist der Winkel  $\alpha$  z. B. zwischen  $75^\circ$  und  $80^\circ$ , bevorzugt ca.  $77^\circ$ , weisen die Übertragungszylinder 03; 07 jedoch einen Umfang auf, welcher in etwa der Länge von zwei Zeitungsseiten entspricht, so ist der Winkel  $\alpha$  z. B. zwischen  $80^\circ$  und  $85^\circ$ , bevorzugt ca.  $83^\circ$  zu wählen. Diese Wahl des Winkels  $\alpha$  trägt zum einen zum sicheren und schnellen Freistellen der Bahn 08 und/oder dem Abstellen der Übertragungszylinder 03; 07 voneinander bei minimiertem Stellweg 17 bei, und minimiert zum anderen negative Einflüsse auf das

Druckergebnis, welche durch das Maß einer teilweisen Umschlingung der bzw. des Übertragungszylinders 03; 07 maßgeblich beeinflusst wird (Dublieren, Schmierer etc.).

**[0065]** Mindestens einer der Übertragungszylinder 03; 07 ist in einer vorteilhaften Ausgestaltung soweit abstellbar, dass die eingezogene Bahn 08 während des Druckbetriebes mittels anderer Druckwerke berührungslos durch die Druckstelle 09 führbar ist.

**[0066]** Das Doppeldruckwerk 13 (hier in linearer Ausführung) ist mehrfach, wie in Fig. 7 dargestellt beispielsweise zweifach, in einer Druckeinheit 19, z. B. einer sog. H-Druckeinheit 19, in einem gemeinsamen Seitengestell 20 einsetzbar. In Fig. 7 wurde auf die gesonderte Bezeichnung der dem oberen Doppeldruckwerk 13 gleichenden Teile für das jeweils unten liegende Doppeldruckwerk 13 verzichtet. Bei Anordnung aller Zylinder 02; 03; 07; 11 mit einem Umfang, welcher im wesentlichen einer Länge einer Zeitungsseite entspricht, lässt sich an Bauraum, d. h. an einer Höhe h der Druckeinheit 19 einsparen. Dies gilt selbstverständlich auch für einzelne Druckwerke 01; 12, für Doppeldruckwerke 13 sowie für andersartig konfigurierte Druckeinheiten, welche mehrere Druckwerke 01; 12 aufweisen. Die Priorität kann jedoch anstelle einer Einsparung an Höhe h auch bei einer verbesserten Zugänglichkeit der Zylinder 02; 03; 07; 11, z. B. zwecks Wechsel von Aufzügen, Reinigungsarbeiten und Waschen, Wartung etc., liegen.

**[0067]** Die Druck-An- bzw. -Ab-Stellung AN; AB ist in sämtlichen Figuren zur Verdeutlichung überzeichnet dargestellt. Fig. 7 deutet strichliert die Übertragungszylinder 03; 07 in einer zweiten möglichen Lage entlang des Stellweges 17 an, wobei sich hier beispielsweise das obere Doppeldruckwerk 13, z. B. zwecks Druckformwechsels, in der Druck-Ab-Stellung AB, und das untere Doppeldruckwerk 13, z. B. zwecks fortgesetzten Fortdruckes, in der Druck-An-Stellung AN betrieben ist.

**[0068]** In einer vorteilhaften Ausgestaltung weist jedes der Druckwerke 01; 12 zumindest einen eigenen, Antriebsmotor 14 für den rotatorischen Antrieb der Zylinder 02; 03; 07; 11 auf. Der Antriebsmotor 14 ist als Elektromotor, insbesondere als Asynchronmotor, Synchronmotor oder als Gleichstrommotor ausgeführt.

**[0069]** Dies kann in einer in Fig. 7 unten schematisch dargestellten Ausführung ein einziger Antriebsmotor 14 für das jeweilige Druckwerk 01; 12 sein, welcher in diesem Fall in einer vorteilhaften Ausgestaltung zunächst auf den Formzylinder 02; 11 treibt, und von dort über eine mechanische Antriebsverbindung, z. B. Stirnräder, Zahnriemen etc., auf den Übertragungszylinder 03; 07 getrieben wird. Es kann jedoch aus Platzgründen und aus Gründen des Momentenflusses auch von Vorteil sein, vom Antriebsmotor 14 auf den Übertragungszylinder 03; 07 und von dort auf den Formzylinder 02; 11 zu treiben.

**[0070]** Über ein hohes Maß an Flexibilität in den verschiedenen Betriebssituationen wie Fortdruck, Registrierung, Aufzugwechsel, Waschen, Bahneinzug etc. ver-

fügt das Druckwerk 01; 12 in einer Ausführung über einen eigenen, und von den übrigen Antrieben mechanisch unabhängigen Antriebsmotor 14 je Zylinder 02; 03; 07; 11 (Fig. 7 strichliert für oberes Doppeldruckwerk 13 gezeigt).

**[0071]** Für spezielle Bedürfnisse, beispielsweise für lediglich einen einseitigen Imprinterbetrieb oder lediglich eines Erfordernis zur Änderung der relativen Drehwinkellage der Formzylinder 02; 11 zueinander, ist auch ein Antrieb möglich, wobei einer der Formzylinder 02; 11 eines Druckwerks 01; 12 einen eigenen Antriebsmotor M, und die übrigen Zylinder 02; 03; 07; 11 des Druckwerks 01; 12 einen gemeinsamen Antriebsmotor 14 aufweisen.

**[0072]** Die Art des Antriebes aus Fig. 7 (oben bzw. unten) sind jeweils exemplarisch dargestellt und somit auf die jeweils anderen Druckwerke 01, 12 bzw. das andere Doppeldruckwerk 13 zu übertragen.

**[0073]** Der Antrieb durch den Antriebsmotor 14 erfolgt in vorteilhafter Ausführung jeweils koaxial zwischen Rotationsachse R02; R03; R07; R11 und Motorwelle, ggf. über eine unten näher ausgeführte Winkel und/oder Versatz ausgleichenden Kupplung. Der Antrieb kann, falls ein "Mit-Bewegen" des Antriebsmotors 14 oder eine flexible Kupplung zwischen dem Antriebsmotor und dem ggf. zu bewegenden Zylinder 02; 03; 07; 11 vermieden werden soll, jedoch auch über ein Ritzel erfolgen.

**[0074]** Soll ein den Übertragungszyylinder 03; 07 antreibender Antriebsmotor 14 während der Stellbewegung mitgeführt werden, so kann dieser in einer Weiterbildung ebenfalls auf einer entsprechenden Führung, z. B. auf einer Außenseite des Seitengestells 20, mitgeführt werden.

**[0075]** In Weiterbildung der Erfindung ist es von Vorteil, wenn auch das dem jeweiligen Formzylinder 02; 11 zugeordnete Farbwerk 21 und, falls vorhanden, das zugeordnete Feuchtwerk 22 von einem, vom Antrieb der Druckwerkszylinder unabhängigen Antriebsmotor rotatorisch angetrieben ist. Insbesondere kann das Farbwerk 21 und das ggf. vorhandene Feuchtwerk 22 jeweils einen eigenen Antriebsmotor aufweisen. Es kann im Fall eines Aniloxfarbwerks 21 die Rasterwalze, und es können bzw. kann bei einem Walzenfarbwerk 21 der oder die Reibzylinder einzeln oder gruppenweise rotatorisch angetrieben sein. Auch der oder die Reibzylinder eines Feuchtwerks 22 kann bzw. können einzeln oder gruppenweise rotatorisch angetrieben sein.

**[0076]** Ein Ausführungsbeispiel für die Realisierung des kurvenförmigen Stellweges 17 mittels des Hebels 18 zeigen die Fig. 8 und 9.

**[0077]** Fig. 8 zeigt eine Seitenansicht, wobei von zwei jeweils stirnseitig am Übertragungszyylinder 03; 07 (strichliert) angeordnete Zapfen 23 lediglich einer sichtbar ist. Der Hebel 18 ist schwenkbar um die Schwenkachse S gelagert, welche vorzugsweise bezüglich des Seitengestells 20 ortsfest (ggf. jedoch justierbar) ist. Die Rotationsachsen R02; R03; R07; R11 der strichliert dar-

gestellten Zylinder 02; 03; 07; 11 liegen in der dargestellten Ausführung in Druck-An-Stellung wieder in einer Ebene E, welche hier mit der Ebene D zwischen den die Druckstelle 09 bildenden Zylindern 03; 07 zusammenfällt.

**[0078]** Die Schwenkachse S des Hebels 18 ist exzentrisch zur Rotationsachse R02; R11 des Formzylinders 02; 11 angeordnet und liegt außerhalb der Ebene E bzw. D. Ein Verschwenken des Hebels 18 um die Schwenkachse S mittels eines Antriebsmittels 44, z. B. mittels eines Druckmittelzylinders 44, über ein Stellmittel 46, z. B. ein ein- oder mehrteiliges Koppel 46, beispielsweise über einen Hebel- oder Kniehebelmechanismus 46, bewirkt ein Ab- bzw. Anstellen des Übertragungszyinders 03; 07 gleichzeitig vom bzw. an den zugeordneten Formzylinder 02; 11 und vom bzw. an den jeweils anderen Übertragungszyylinder 07; 03. Der Kniehebelmechanismus 46 ist gelenkig mit dem Hebel 18 und mit einem gestellfesten Drehpunkt verbunden. Der vorteilhafter Weise doppelt wirkende Druckmittelzylinder wirkt z. B. auf ein bewegliches Gelenk des Kniehebelmechanismus. Für diesen Schwenkvorgang bleiben die Rotationsachsen R02; R11 der Formzylinder 02; 11 in Ruhe. Damit die Bewegung der beiden stirnseitig angeordneten Hebels 18 je Übertragungszyylinder 03; 07 synchron erfolgt, kann das Stellmittel 44 eine die beiden Stellmittel 44 verbindende Welle 47, z. B. eine Synchronwelle 47, aufweisen oder mit einer solchen verbunden sein. Um die gewünschte, z. B. lineare Anordnung der Zylinder 02; 03; 07; 11 zu gewährleisten, ist je Hebel 18 ein Anschlag 48 vorgesehen, welcher vorzugsweise justierbar ausgeführt ist.

**[0079]** Die Antriebs- und Stellmittel 44; 46 sind derart ausgeführt und angeordnet, dass ein Abstellen der Übertragungszyylinder 03; 07 jeweils in Richtung des stumpfen Winkels  $\beta$  (für geraden Bahnlauf  $180^\circ - \alpha$ ) zwischen Bahn 08 und Ebene D bzw. E erfolgt.

**[0080]** Die Exzentrizität e-S der Schwenkachse S zur Rotationsachse R02; R11 des Formzylinders 02; 11 liegt zwischen 7 und 15 mm, insbesondere ca. 9 bis 12 mm. Die Exzentrizität e-S ist in Anstelllage der Übertragungszyylinder 02; 03; 07; 11, d. h. die Rotationsachsen R03; R07 liegen in der o. g. Ebene D, so orientiert, dass ein Winkel  $\epsilon$ -S zwischen der Ebene D der die Druckstelle 09 bildenden Zylinder 03; 07 und der Verbindungsebene V der Schwenkachse S und der Rotationsachse R02; R11 zwischen  $25^\circ$  und  $65^\circ$ , vorteilhaft zwischen  $32^\circ$  und  $55^\circ$ , insbesondere zwischen  $38^\circ$  und  $52^\circ$  liegt, wobei die Schwenkachse S vorzugsweise im Bereich eines stumpfen Winkels  $\beta$  zwischen der Ebene D und der ein- bzw. auslaufenden Bahn 08, und von der Druckstelle 09 weiter beabstandet ist als die Rotationsachse R02; R11 des zugeordneten Formzylinders 02; 11. Bei vertikalem, und, bis auf einen ggf. durch teilweise Umschlingung verursachten Versatz, geradem Bahnlauf sowie einem Winkel  $77^\circ$  zwischen der Ebene D und der Ebene der Bahn 08, weisen die Exzenter e-S z. B. einen Winkel von  $12^\circ$  bis  $52^\circ$ , vorteilhaft  $19^\circ$  bis  $42^\circ$ , insbe-

sondere 25° bis 37° zur Horizontalen H auf.

**[0081]** Im Idealfall, d. h. bei sich nie ändernden Verhältnissen und toleranzfreier Fertigung, genügt die Anordnung wie bislang beschrieben ohne weitere Verstellmechanismen der Anforderung an ein An- und Abstellen der Druckwerke 01; 12 bzw. des Doppeldruckwerkes 13.

**[0082]** Um jedoch ggf. auftretende Fertigungstoleranzen auszugleichen und/oder eine Grundeinstellung für die Aufzüge, Bedruckstoffe etc. vornehmen zu können, sind weitere Verstellmöglichkeiten zu Justagezwecken gegeben:

**[0083]** Die Rotationsachse R02; R11 des Formzylinders 02; 11 ist justierbar, z. B. ebenfalls exzentrisch zu seiner Befestigung am Seitengestell 20, hier zu einer Bohrung 49, gelagert. Im vorliegenden Fall ist ein Zapfen 51 des Formzylinders 02; 11 in einem Exzenterlager 52 bzw. einer exzentrischen Lagerbuchse 52 angeordnet, welches in der Bohrung 49 verschwenkbar gelagert ist.

**[0084]** Eine Schwenkachse S51 des Formzylinders 02; 11 ist um eine Exzentrizität von 5 bis 15 mm, insbesondere ca. 7 bis 12 mm exzentrisch zur Rotationsachse R02; R11 des Formzylinders 02; 11 angeordnet und liegt außerhalb der Ebene E.

**[0085]** Die Exzentrizität e-S51 ist in Anstelllage von Form- und zugeordnetem Übertragungszylinder 02, 03; 11, 07, d. h. die Rotationsachsen R02, R03 bzw. R11, R07 liegen in der Ebene E, so orientiert, dass ein Winkel  $\varepsilon$ -S51 zwischen der Ebene E des Paares von Zylindern 02, 03 bzw. 11, 07 und einer Verbindungsebene der Schwenkachse S51 und der Rotationsachse R02; R11 des Formzylinders 02; 11 zwischen 25° und 65°, vorteilhaft zwischen 32° und 55°, insbesondere zwischen 38° und 52° liegt. Die Schwenkachse S5 liegt vorzugsweise in einer Halbebene, welche entfernter zur Rotationsachse R03; R07 des zugeordneten Übertragungszylinders 03; 07 als die Rotationsachse R02; R11 des zugeordneten Formzylinders 02; 11 liegt.

**[0086]** Die Schwenkachse S51 für die exzentrische Lagerung des Formzylinders 02; 11 fällt im Ausführungsbeispiel gemäß Fig. 8 mit der Schwenkachse S des Hebels 18 zusammen.

**[0087]** Das Zusammenfallen der Schwenkachse S und S51 ist nicht zwingend, jedoch zweckmäßig. Insbesondere durch die bezüglich des Seitengestells 20 ortsfeste Schwenkachse S, welche durch Verschwenken des Formzylinders 02; 11 nicht beeinflusst wird, erlaubt eine einfache und exakte Justierung. Im Grunde könnte der Hebel 18 auch auf einem exzentrischen Flansch der die Zapfen 51 aufnehmenden Lagerbuchse 53 angeordnet sein, was jedoch bei Verdrehen eine gleichzeitige Verstellung der Abstände zwischen Form- 02; 11 und Übertragungszylinder 03; 07 sowie zwischen den Übertragungszylindern 03; 07 zur Folge hätte.

**[0088]** In vorteilhafter Ausführung sind in Druck-An-Stellung AN die beiden Schwenkachse S51 (und/oder S) und S23 eines Paares von Form- und Übertragungs-

zylinder 02, 03; 11, 07 auf zwei unterschiedlichen Seiten der Ebene E angeordnet.

**[0089]** Mittels eines zweiten Stellmittels 53 ist die Lage des Formzylinders 02; 11 entsprechend der gewünschten Position in Bezug auf die Ebene E bzw. im Hinblick auf den erforderlichen Abstand zum Übertragungszylinder 03; 07 für die Druck-An-Stellung durch geringfügiges Verdrehen des Exzenterlagers 52 justierbar. Diese Lage wird beispielsweise nach erfolgter Einstellung mittels nicht dargestellter Mittel fixiert.

**[0090]** Um den Druckspalt an der Druckstelle 09 in Druck-An-Stellung einzustellen, sind zumindest die Zapfen 23 einer der beiden Übertragungszylinder 03; 07, hier des Übertragungszylinders 07, justierbar. Sie sind z. B. ebenfalls exzentrisch im zugeordneten Hebel 18 gelagert. Eine Exzentrizität e-S23 einer Schwenkachse S-23 zur Rotationsachse R03; R07 des Übertragungszylinders 03; 07 liegt zwischen 1 und 4 mm, insbesondere bei ca. 2 mm. Die Exzentrizität e-S23 ist in Anstelllage der die Druckstelle 09 bildenden Zylinder 03; 07, d. h. die Rotationsachsen R03; R07 liegen in der Ebene D, so orientiert, dass ein Winkel  $\varepsilon$ -S23 zwischen der Ebene D und der Verbindungsebene der Schwenkachse S-23 und der Rotationsachse R07 (R03) zwischen 70° und 110°, vorteilhaft zwischen 80° und 100°, insbesondere zwischen 85° und 95° liegt. Im Beispiel soll der Winkel  $\varepsilon$ -S23 ca. 90° betragen.

**[0091]** In Fig. 9 ist eine Ausführungsform gemäß Fig. 8 in einer Darstellung eines Schnittes entlang der Ebene E gegeben. Die Zapfen 51 der Formzylinder 02; 07 sind jeweils in Lagern 54, z. B. Wälzlager 54, rotierbar gelagert. Um eine Einstellung bzw. eine Korrektur des Seitenregisters vornehmen zu können, ermöglicht in einer vorteilhaften Ausführung dieses Lager 54 oder ein zusätzliches, nicht dargestelltes Axiallager die Bewegung des Formzylinders 02; 11 bzw. dessen Zapfen 51 in axialer Richtung. Die Lager 54 sind im Exzenterlager 52 bzw. in der exzentrischen Lagerbuchse 52 angeordnet, welche ihrerseits verschwenkbar in der Bohrung 49 im Seitengestell 20 angeordnet ist. Es können neben der exzentrischen Lagerbuchse 52 und dem Lager 54 noch weitere Lagerringe und Gleit- oder Wälzlager zwischen Bohrung 49 und Zapfen 51 angeordnet sein. Der Hebel 18 ist auf einem zum Formzylinder 02; 07 hin aus dem Seitengestell 20 ragenden Teil der Lagerbuchse 52, und gegenüber diesem verschwenkbar gelagert. Der Hebel 18 nimmt in seinem der Schwenkachse S fernen Ende den Zapfen 23 des Übertragungszylinders 03; 07 auf, welcher rotierbar in einem Lager 56, und dieses im Falle des Übertragungszylinders 07, um die Schwenkachse S-23 verschwenkbar in einem Exzenterlager 57 bzw. in einer exzentrischen Lagerbuchse 57 angeordnet ist. Eine derartige verschwenkbare Lagerbuchse 57 kann ggf. nach Bedarf auch für beide Übertragungszylinder 03; 07 angeordnet sein.

**[0092]** Vorteilhaft weist, zumindest auf einer Antriebsseite der Druckmaschine, das Seitengestell 20 Ausnehmungen 58 auf, in welchen die Zapfen 23 der Übertra-

gungszylinders 03; 07 verschwenkbar sind. Die Stellmittel 46; 53 bzw. Antriebsmittel 44 sind in Fig. 8 nicht dargestellt.

**[0093]** Der rotatorische Antrieb der Zylinder 02; 03; 07; 11 erfolgt mittels jeweils eigener, mechanisch vom Antrieb der jeweils anderen Zylinder 02; 03; 07; 11 unabhängigen Antriebsmotoren 14, welche vorzugsweise gestellfest angeordnet sind. Letzteres hat den Vorteil, dass die Antriebsmotoren 10 nicht bewegt werden müssen.

**[0094]** Um die Schwenkbewegung der Übertragungszylinder 03; 07 auszugleichen, ist zwischen Übertragungszylinder und Antriebsmotor 10 eine Winkel- und Versatz ausgleichende Kupplung 61 angeordnet. Diese kann als Doppelgelenk 61 oder aber in vorteilhafter Ausführung als Ganzmetallkupplung 61 mit zwei drehstarrten jedoch axial verformbaren Lamellenpaketen ausgeführt sein. Die Ganzmetallkupplung 61 kann gleichzeitig den Versatz und die daraus verursachte Längenänderung ausgleichen. Wesentlich ist es, dass die rotatorische Bewegung spielfrei übertragen wird.

**[0095]** Auch der Antrieb des Formzylinders 02; 11 weist zwischen Zapfen 51 und Antriebsmotor 14 eine Kupplung 62 auf, welche zumindest eine axiale Relativbewegung zwischen Zylinder 02; 11 und Antriebsmotor 14 aufnimmt. Um auch Fertigungstoleranzen und ggf. erforderliche Bewegungen des Formzylinders 02; 11 zu Justagezwecken aufzunehmen, ist auch die Kupplung 62 als zumindest geringfügige Winkel und Versatz ausgleichende Kupplung 62 ausgeführt. Diese ist ebenfalls in vorteilhafter Ausführung als Ganzmetallkupplung 62 mit zwei drehstarrten jedoch axial verformbaren Lamellenpaketen ausgeführt. Die axiale Bewegung wird durch die in axialer Richtung formschlüssig mit dem Zapfen 51 bzw. einer Welle des Antriebsmotors 14 verbundenen Lamellenpakete aufgenommen.

**[0096]** In vorteilhafter Weiterbildung ist zwischen jedem der Antriebsmotoren 14 und dem anzutreibenden Zylinder 02; 03; 07; 11 ein Getriebe 63 zwischengeschaltet. Dieses Getriebe 63 kann ein mit dem Antriebsmotor 14 verbundenes Vorsatzgetriebe 63, z. B. ein Planetengetriebe 63 sein. Es kann jedoch auch als ein anderes Untersetzungsgetriebe 63, z. B. aus Ritzel oder Riemen und Antriebsrad, ausgeführt sein. Vorteilhaft ist eine einzelne Kapselung des Getriebes 63, was insbesondere im Fall eines Vorsatzgetriebes 63 in einfacher Weise realisierbar ist. Die so erzeugten Schmiermittlräume sind räumlich eng begrenzt und verhindern die Verschmutzung benachbarter Maschinenteile sowie tragen zur Qualitätssteigerung am Produkt bei.

**[0097]** Für den Fall der in Fig. 6 schematisch im unteren Doppeldruckwerk 13 angedeuteten paarweisen Antriebe der Zylinder 02; 03; 07; 11 erfolgt der Antrieb auf den Formzylinder 02; 11 - z. B. über das Vorsatzgetriebe 63 oder ein Ritzel auf ein Antriebsrad des Formzylinders 02; 11. Von Vorteil ist hier die Ausbildung von zusammen wirkenden Antriebsrädern zwischen Form- und Übertragungszylinder 02, 03; 11, 07 jeweils mit ei-

ner Geradverzahnung. Letzteres gilt auch für ein ggf. angeordnetes Ritzel zwischen Antriebsmotor 14 und dem Antriebsrad des Formzylinders 02; 11. Eine o. g. einzelne Kapselung erstreckt sich in diesem Fall um den paarweisen Antrieb zweier Zylinder 02, 03; 11, 07.

**[0098]** In einer in Fig. 10 und 11 dargestellten Variante kann ein paarweiser Antrieb auch vom Antriebsmotor (ggf. über weitere nicht dargestellte Getriebeteile) durch ein Ritzel 59 auf ein Antriebsrad 61 des Übertragungszylinders 03; 07 erfolgen, wenn beispielsweise ein spezieller Momentenfluß erreicht werden soll.

**[0099]** Eine Rotationsachse R59 des Ritzels 59 ist dann vorzugsweise derart gestellfest angeordnet, dass eine von der Rotationsachse R59 des Ritzels 59 und der Schwenkachse S des Hebels 18 festgelegte Gerade G1 mit einer von der Schwenkachse S des Hebels 18 und der Rotationsachse R03; R07 des Übertragungszylinders 03; 07 festgelegten Ebene E18 einen Öffnungswinkel  $\eta$  im Bereich von  $+ 20^\circ$  bis  $- 20^\circ$  einschließt.

**[0100]** In Weiterbildung schließt zugleich eine durch die Rotationsachse R02; R11 des zugeordneten Formzylinders 02; 11 und der Rotationsachse R59 des Ritzels 59 festgelegte Gerade G2 mit der durch die Rotationsachse R59 des Ritzels 59 und der Schwenkachse S des Hebels 18 festgelegten Geraden G1 einen Öffnungswinkel  $\eta$  im Bereich von  $160^\circ$  bis  $200^\circ$  ein.

**[0101]** Die vorgenannten Ausführungen zum Antrieb sowie zum Verschwenken des Übertragungszylinders 03; 07 und der Ausführung des Hebels 18 sind auf Druckwerke anzuwenden, in denen die Zylinder 02; 03; 07; 11 nicht alle den selben Umfang bzw. Durchmesser aufweisen (Fig. 12). So kann bzw. können insbesondere der bzw. die Formzylinder 02; 11 einen Umfang U aufweisen, welcher in Umfangsrichtung eine Druckseite, z. B. die Längsseite einer Zeitungsseite, aufweist (im folgenden "Einfachumfang"). Der zusammen wirkende Übertragungszylinder 03; 07 weist z. B. einen Umfang bzw. Durchmesser auf, welcher einem ganzzahligen Vielfachen (größer 1) demjenigen des Formzylinders 02; 11 entspricht, d. h. er weist z. B. einen Umfang von zwei oder gar drei Druckseiten im Zeitungsformat ( bzw. auf andere Formate entsprechend angepaßt) auf.

**[0102]** Wird die Druckstelle durch einen Übertragungs- 03; 07 und einen z. B. als Satellitenzylinder 07; 03 ausgeführten Gegendruckzylinder 07; 03 gebildet, so können auch Form- und Übertragungszylinder 02; 11; 03; 07 einen Einfachumfang aufweisen und der zugeordnete Gegendruckzylinder 07; 03 um ein Vielfaches größer ausgeführt sein.

**[0103]** Durch die genannten Ausführungen wird in vorteilhafter Weise ebenfalls eine erhöhte Steifigkeit des Druckwerks erreicht. Dies ist besonders von Vorteil in Verbindung mit Zylindern 02; 11; 03; 07, welche eine Länge aufweisen, die mindestens vier oder gar sechs stehenden Druckseiten, insbesondere Zeitungsseiten, entspricht.

**[0104]** Die Ausführung der Zylinder 02; 03; 07; 11 doppeltbreit und -zumindest die Formzylinder 02; 11 -

mit "Einfachumfang" ermöglicht im Gegensatz zu Druckmaschinen mit doppeltem Umfang und einfacher Breite eine bedeutend höhere Produktvariabilität. Die maximale Anzahl der möglichen Druckseiten ist zwar die selbe, jedoch im Fall der einfachbreiten Druckwerke 01; 12 doppelten Umfangs im Sammelbetrieb in zwei verschiedenen "Büchern" bzw. "Heften". Im vorliegenden Fall der doppelt breiten Druckwerke 01; 12 einfachen Umfangs werden die (doppelt breiten) Bahnen 08 nach dem Bedrucken längs geschnitten. Um eine maximale Heftstärke zu erreichen werden eine oder mehrere Teilbahnen im sog. Falzoberbau bzw. Wendedeck übereinander geführt und z. B. auf einem Falzapparat ohne Sammelbetrieb zu einem Heft gefalzt. Sind derartige Heftstärken nicht erforderlich, so können manche Teilbahnen übereingeführt, andere jedoch gemeinsam auf einen zweiten Trichter und/oder Falzapparat geführt werden. Es können jedoch auch zwei Produkte gleicher Stärke ohne Überführung auf zwei Falzapparate geführt werden. Eine variable Stärke zweier verschiedener Produkte ist somit gegeben. Sind im Falle eines Doppelfalzapparates oder zweier Falzapparate wenigstens zwei Produktaustagen vorgesehen, so können - je nach Anordnung - die beiden Hefte bzw. Produkte neben- oder übereinander zu einer Seite der Druckmaschine, oder aber zu den beiden verschiedenen Seiten geführt werden.

**[0105]** Eine hohe Variabilität besitzt die doppeltbreite Druckmaschine einfachen Umfangs insbesondere auch in der Stufung der möglichen Seitenzahlen im Produkt, im sog. "Seitensprung". Während die Stärke je Heft (Lage) für die Druckmaschine mit doppeltem Umfang und einfacher Breite im Sammelbetrieb (d. h. maximaler Produktstärke) lediglich in Schritten von vier Druckseiten variierbar ist, läßt die beschriebene doppeltbreite Druckmaschine einfachen Umfangs einen "Seitensprung" von zwei Seiten (z. B. im Zeitungsdruck) zu. Die Produktstärke und insbesondere die "Verteilung" der Druckseiten auf verschiedene Hefte des Gesamtproduktes oder der Produkte ist erheblich flexibler.

**[0106]** Nachdem die Bahn 08 längs geschnitten ist, wird die Teilbahn somit entweder auf einen zur korrespondierenden Teilbahn verschiedenen Falztrichter und/oder Falzapparat geführt, oder aber sie wird auf die Flucht der letztgenannten gewendet. D. h. im zweiten Fall wird die Teilbahn vor, während oder nach dem Wenden, jedoch vor Zusammenführen mit den "Geradeausbahnen", in das richtige Längs- bzw. Schnittregister gebracht. Dies wird in Abhängigkeit der in Umfangsrichtung zueinander versetzten Kanäle 04; 06 eines Zylinders 02; 03; 07; 11 in vorteilhafter Ausführung durch entsprechende Ausführung des Wendedecks (z. B. voreingestellte Abstände der Stangen bzw. der Wegabschnitte) berücksichtigt. Die Feineinstellung bzw. Regelung wird mit den Stellwegen der Schnittregisterregelung für die betreffende Teilbahn und/oder Teilbahnstrang vorgenommen, um bei Bedarf Teilbahnen zweier verschiedener Lauffebenen registergerecht aufeinander zu bringen.

gen.

**[0107]** Der Formzylinder 02; 11 ist nun in Umfangsrichtung mit einer und in Längsrichtung mit mindestens vier stehenden Druckseiten im Broadsheetformat bestückbar (Fig. 13). Alternativ ist dieser Formzylinder 02; 11 auch wahlweise in Umfangsrichtung mit zwei und in Längsrichtung mit mindestens vier liegenden Druckseiten im Tabloidformat (Fig. 14) oder aber in Umfangsrichtung mit zwei und in Längsrichtung mit mindestens acht stehenden Druckseiten im Buchformat (Fig. 15) bzw. in Umfangsrichtung mit vier und in Längsrichtung mit mindestens vier liegenden Druckseiten im Buchformat (Fig. 16) mittels in Umfangsrichtung des Formzylinders 03 jeweils einer und dessen Längsrichtung mindestens einer auf diesem anordenbaren, flexiblen Druckplatte bestückbar.

**[0108]** Mittels der doppeltbreiten Druckmaschine und zumindest den Formzylindern 02; 11 einfachen Umfangs sind somit je nach Belegung der Formzylinder 02; 11 mit liegenden Tabloidseiten oder stehenden Zeitungs-, insbesondere Broadsheet-Seiten, mit liegenden oder stehenden Buchseiten verschiedene Produkte in Abhängigkeit von der verwendeten Breite der Bahn 08 herstellbar:

**[0109]** So ist mit dem Doppeldruckwerk 13 die Herstellung in einer Stufung von zwei stehenden auf den Formzylinder angeordneten Druckseiten ("Zweiseitensprung") veränderbaren Produkten im Broadsheetformat möglich.

**[0110]** Bei einer vier bzw. drei bzw. zwei stehenden Druckseiten bzw. einer stehenden Druckseite im Broadsheetformat entsprechenden Breite der Bahn 08 ist die Herstellung eines aus einer Lage in der voranstehenden Reihenfolge mit acht bzw. sechs bzw. vier bzw. zwei Druckseiten bestehenden Produktes im Broadsheetformat möglich.

**[0111]** Das Doppeldruckwerk ist bei einer vier stehenden Druckseiten im Broadsheetformat entsprechenden Bahnbreite für die Herstellung von zwei jeweils aus einer Lage bestehenden Produkten im Broadsheetformat mit vier Druckseiten in dem einen Produkt und vier Druckseiten in dem anderen Produkt bzw. mit zwei Druckseiten in dem einen Produkt und sechs Druckseiten in dem anderen Produkt verwendbar ist. Bei einer drei stehenden Druckseiten entsprechenden Bahnbreite ist es für die Herstellung von jeweils zwei aus einer Lage bestehenden Produkten im Broadsheetformat mit vier Druckseiten in dem einen Produkt und zwei Druckseiten in dem anderen Produkt verwendbar.

**[0112]** Weiter ist das Doppeldruckwerk 13 bei einer vier stehenden Druckseiten im Broadsheetformat entsprechenden Bahnbreite für die Herstellung eines aus zwei Lagen bestehenden Produktes im Broadsheetformat mit vier Druckseiten in der einen Lage und vier Druckseiten in der anderen Lage bzw. zwei Druckseiten in der einen Lage und sechs Druckseiten in der anderen Lage verwendbar. Bei einer drei stehenden Druckseiten entsprechenden Bahnbreite ist es für die Herstellung ei-

nes aus zwei Lagen bestehenden Produktes im Broad-sheetformat mit vier Druckseiten in der einen Lage und zwei Druckseiten in der anderen Lage verwendbar.

**[0113]** Im Falle von Druckseiten im Tabloidformat ist das Doppeldruckwerk für die Herstellung in einer Stufe von vier liegend auf dem Formzylinder 02; 11 angeordneten Druckseiten veränderbaren Produkten ("Vierseitensprung") im Tabloidformat verwendbar. Entsprechend ist das Doppeldruckwerk 13 bei einer vier bzw. drei bzw. zwei liegenden Druckseiten bzw. einer liegenden Druckseite entsprechenden Bahnbreite für die Herstellung eines aus einer Lage in der voranstehenden Reihenfolge mit sechzehn bzw. zwölf bzw. acht bzw. vier Druckseiten bestehenden Produktes in Tabloidformat verwendbar.

**[0114]** Das Doppeldruckwerk ist bei einer vier liegenden Druckseiten im Tabloidformat entsprechenden Bahnbreite für die Herstellung von zwei jeweils aus einer Lage bestehenden Produkten im Tabloidformat mit acht Druckseiten in dem einen Produkt und acht Druckseiten in dem anderen Produkt bzw. mit vier Druckseiten in dem einen Produkt und zwölf Druckseiten in dem anderen Produkt verwendbar. Bei einer drei liegenden Druckseiten entsprechenden Bahnbreite ist es für die Herstellung von zwei jeweils aus einer Lage bestehenden Produkten im Tabloidformat mit vier Druckseiten in dem einen Produkt und acht Druckseiten in dem anderen Produkt verwendbar.

**[0115]** Für Produkte im Buchformat ist das Doppeldruckwerk 13 für die Herstellung in einer Stufe von acht stehend auf dem Formzylinder 02; 11 angeordneten Druckseiten veränderbaren ("Achtseitensprung") Produkten verwendbar.

**[0116]** Mit dem Doppeldruckwerk 13 ist bei einer acht bzw. sechs bzw. vier bzw. zwei stehenden Druckseiten entsprechenden Bahnbreite die Herstellung eines aus einer Lage in der voranstehenden Reihenfolge mit zweiunddreißig bzw. vierundzwanzig bzw. sechzehn bzw. acht Druckseiten bestehenden Produktes im Buchformat möglich.

**[0117]** Bei einer acht stehenden Druckseiten im Buchformat entsprechenden Bahnbreite ist das Doppeldruckwerk 13 für die Herstellung von zwei jeweils aus einer Lage bestehenden Produkten im Buchformat mit sechzehn Druckseiten in dem einen Produkt und sechzehn Druckseiten in dem anderen Produkt bzw. vierundzwanzig Druckseiten in dem einen Produkt und acht Druckseiten in dem anderen Produkt verwendbar. Bei einer sechs stehenden Druckseiten im Buchformat entsprechenden Bahnbreite ist es für die Herstellung von zwei jeweils aus einer Lage bestehenden Produkten im Buchformat mit sechzehn Druckseiten in dem einen Produkt und acht Druckseiten in dem anderen Produkt verwendbar.

**[0118]** Weiter ist das Doppeldruckwerk 13 für Produkte im Buchformat für die Herstellung in einer Stufe von acht liegend auf dem Formzylinder 03 angeordneten Druckseiten veränderbaren Produkten ("Achtseiten-

sprung") verwendbar (doppelter Querfalz).

**[0119]** Bei einer vier bzw. drei bzw. zwei liegenden Druckseiten bzw. einer liegenden Druckseite im Buchformat entsprechenden Bahnbreite ist das Doppeldruckwerk 13 für die Herstellung eines aus einer Lage in der voranstehenden Reihenfolge mit zweiunddreißig bzw. vierundzwanzig bzw. sechzehn bzw. acht Druckseiten bestehenden Produktes im Buchformat verwendbar.

**[0120]** Das Doppeldruckwerk ist bei einer vier liegenden Druckseiten im Buchformat entsprechenden Bahnbreite für die Herstellung von zwei jeweils aus einer Lage bestehenden Produkten im Buchformat mit sechzehn Druckseiten in dem einen Produkt und sechzehn Druckseiten in dem anderen Produkt bzw. vierundzwanzig Druckseiten in dem einen Produkt und acht Druckseiten in dem anderen Produkt verwendbar. Bei einer drei liegenden Druckseiten im Buchformat entsprechenden Bahnbreite ist es für die Herstellung von zwei jeweils aus einer Lage bestehenden Produkten im Buchformat mit sechzehn Druckseiten in dem einen Produkt und acht Druckseiten in dem anderen Produkt verwendbar.

**[0121]** Werden die beiden Teilbahnstränge zwar auf verschiedenen Trichtern längs gefalzt und danach in einen gemeinsamen Falzapparat geführt, so ist das oben genannte für die Verteilung des Produktes auf verschiedene, zusammengefaßter Hefte bzw. Lagen mit der geschilderten variablen Seitenzahl anzuwenden.

Bezugszeichenliste

**[0122]**

35	01	Druckwerk	
	02	Zylinder, Formzylinder	
	03	Zylinder, Übertragungszylinder	
	04	Unterbrechung, Kanal, Schlitz	
	05	-	
40	06	Unterbrechung, Kanal, Schlitz	
	07	Zylinder, Übertragungszylinder, Gegendruckzylinder, Satellitenzylinder	
	08	Bahn, Bedruckstoffbahn	
	09	Druckstelle	
45	10	-	
	11	Zylinder, Formzylinder	
	12	Druckwerk	
	13	Druckwerk, Doppeldruckwerk	
	14	Antriebsmotor	
50	15	-	
	16	-	
	17	Stellweg, kurvenförmig	
	18	Hebel	
	19	Druckeinheit, H-Druckeinheit	
55	20	Seitengestell	
	21	Farbwerk, Aniloxfarbwerk, Walzenfarbwerk	
	22	Feuchtwerk	
	23	Zapfen (03; 07)	

44	Antriebsmittel, Druckmittelzylinder
45	-
46	Stellmittel, Koppel, Kniehebelmechanismus
47	Drehpunkt, Welle, Synchronwelle
48	Anschlag
49	Bohrung
50	-
51	Zapfen (02; 11)
52	Exzenterlager, Lagerbuchse, exzentrisch
53	Stellmittel
54	Lager, Wälzlager
55	-
56	Lager
57	Exzenterlager, Lagerbuchse, exzentrisch
58	Ausnehmung
59	Ritzel
60	-
61	Antriebsrad

E	Ebene
E18	Ebene
D	Ebene
G1	Gerade
G2	Gerade
V	Verbindungsebene

H	Horizontale
M	Antriebsmotor
S	Schwenkachse
S23	Schwenkachse
S51	Schwenkachse
U	Umfang (02, 11)

AB	Druck-Ab-Stellung
AN	Druck-An-Stellung

a	Längsabschnitt
h	Höhe

D02	Durchmesser
003	Durchmesser

L02	Länge (02)
L03	Länge (03)

R02	Rotationsachse
R03	Rotationsachse
R07	Rotationsachse
R11	Rotationsachse
R59	Rotationsachse

I	Seite
II	Seite

$\alpha$	Winkel
$\beta$	Winkel
$\varepsilon$ -S	Winkel
$\varepsilon$ -S23	Winkel

$\varepsilon$ -S51	Winkel
$\eta$	Winkel (E18, G1)
$\lambda$	Winkel (G1, G2)

5

**Patentansprüche**

1. Druckwerk einer Druckmaschine, welches mindestens zwei Zylinder (02; 03; 07; 11), nämlich einen Formzylinder (02; 11) und einen Übertragungszyylinder (03; 07) aufweist, wobei der Übertragungszyylinder (02; 03; 07; 11) zum An- bzw. Abstellen in mindestens einem um eine Schwenkachse (S) verschwenkbaren Hebel (18) gelagert ist, und wobei den beiden Zylindern (02; 03; 07; 11) jeweils ein mechanisch vom anderen Zylinder (02; 03; 07; 11) unabhängiger Antriebsmotor (14) für den rotatorischen Antrieb zugeordnet ist, **dadurch gekennzeichnet, dass** der Formzylinder (02; 11) mittels einer ersten Justiervorrichtung in einer Richtung senkrecht zu seiner Rotationsachse (R02; R11) bezüglich eines Seitengestelles (20) bewegbar gelagert ist, und dass mit dieser Justiervorrichtung ein Abstand zwischen einer Rotationsachse (R02; R11) des Formzylinder (02; 11) und einer Rotationsachse (R03; R07) des Übertragungszyylinder (03; 07) einstellbar ist.
2. Druckwerk nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet, dass** zwischen dem Antriebsmotor (14) und dem anzutreibenden Zylinder (02; 03; 07; 11) ein Getriebe (63) angeordnet ist.
3. Druckwerk nach Anspruch 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** dem Formzylinder (02; 11) und dem Übertragungszyylinder (03; 07) ein gemeinsamer, auf den Formzylinder (02; 11) treibender Antriebsmotor (14) für den rotatorischen Antrieb zugeordnet ist.
4. Druckwerk nach Anspruch 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** dem Formzylinder (02; 11) und dem Übertragungszyylinder (03; 07) ein gemeinsamer, auf den Übertragungszyylinder (03; 07) treibender Antriebsmotor (14) für den rotatorischen Antrieb zugeordnet ist.
5. Druckwerk nach Anspruch 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** dem Formzylinder (02; 11) und dem Übertragungszyylinder (03; 07) jeweils ein mechanisch vom anderen Zylinder (02; 03; 07; 11) unabhängiger Antriebsmotor (14) für den rotatorischen Antrieb zugeordnet ist.
6. Druckwerk nach Anspruch 1, 3 oder 5, **dadurch gekennzeichnet, dass** der Antriebsmotor (14) des Formzylinders (02; 11) gestellfest angeordnet ist.

7. Druckwerk nach Anspruch 1, 4 oder 5, **dadurch gekennzeichnet, dass** der Antriebsmotor (14) des Übertragungszylinders (03; 07) gestellfest angeordnet ist.
8. Druckwerk nach Anspruch 6, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Antriebsverbindung zwischen Formzylinders (03; 07) und zugeordnetem Antriebsmotor (14) eine Relativbewegung zwischen Formzylinder (02; 11) und dem Antriebsmotor (14) aufnehmend ausgeführt ist.
9. Druckwerk nach Anspruch 7, **dadurch gekennzeichnet, dass** zwischen Antriebsmotor (14) und Übertragungszylinder (03; 07) eine einen Winkel und/oder Versatz ausgleichende Kupplung (61) angeordnet ist.
10. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** der Formzylinder (02; 03; 07; 11) um eine zu seiner Rotationsachse (R02; R11) exzentrisch angeordnete Schwenkachse (S51) verschwenkbar gelagert ist.
11. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** der Übertragungszylinder (02; 03; 07; 11) durch Verschwenken an einen eine Druckstelle (09) mit dem Übertragungszylinder (03; 07) bildenden Gegendruckzylinder (07; 03) anstellbar ist.
12. Druckwerk nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet, dass** der Übertragungszylinder (02; 03; 07; 11) im Hebel (18) um eine zu seiner Rotationsachse (R03; R07) exzentrisch angeordnete Schwenkachse (S23) verschwenkbar gelagert ist.
13. Druckwerk nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet, dass** Rotationsachsen (R02; R03; R07; R11) des Formzylinders (02; 11), des Übertragungszylinders (03; 07) und des Gegendruckzylinders (07; 03) in einer Druck-An-Stellung (AN) der Zylinder (02; 03; 07; 11) in einer gemeinsamen Ebene (E) liegen.
14. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Rotationsachse (R02; R11) des Formzylinders (02; 11) während des An- bzw. Abschwenkens gestellfest gelagert ist.
15. Druckwerk nach Anspruch 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** eine Justiervorrichtung vorgesehen ist, mittels welcher ein Abstand zwischen einer Rotationsachse (R02; R11) des Formzylinder (02; 11) und einer Rotationsachse (R03; R07) des Übertragungszylinder (03; 07) einstellbar ist.
16. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** eine Justiervorrichtung vorgesehen ist, mittels welcher ein Abstand zwischen einer Rotationsachse (R03; R07) des Übertragungszylinder (03; 07) und einer Rotationsachse (R02; R11) des Formzylinders (02; 11) einstellbar ist.
17. Druckwerk nach Anspruch 15, **dadurch gekennzeichnet, dass** der Formzylinder (02; 11) mittels der ersten Justiervorrichtung in einer Richtung senkrecht zu seiner Rotationsachse (R02; R11) bezüglich eines Seitengestelles (20) bewegbar gelagert ist.
18. Druckwerk nach Anspruch 17, **dadurch gekennzeichnet, dass** die erste Justiervorrichtung eine im Seitengestell (20) um eine Schwenkachse (S51) verschwenkbar gelagerte, und einen Zapfen (51) des Formzylinders (02; 11) aufnehmende Exzenterbuchse (52) aufweist.
19. Druckwerk nach Anspruch 10 oder 18, **dadurch gekennzeichnet, dass** in Druck-An-Stellung (AN) von Form- und zugeordnetem Übertragungszylinder (02; 03; 07; 11) eine Verbindungsebene durch die Rotationsachse (R02; R11) des Formzylinders (02; 11) und die Schwenkachse (S51) einen Winkel ( $\epsilon$ -S51) mit einer Ebene (E) durch die Rotationsachsen (R02; R03; R07; R11) des Form- und zugeordneten Übertragungszylinders (03; 07) einschließt, welcher zwischen  $25^\circ$  und  $65^\circ$  liegt.
20. Druckwerk nach Anspruch 16, **dadurch gekennzeichnet, dass** der Übertragungszylinder (03; 07) mittels der Justiervorrichtung bezüglich des Hebels (18) in einer Richtung senkrecht zu seiner Rotationsachse (R03; R07) bewegbar gelagert ist.
21. Druckwerk nach Anspruch 16, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Justiervorrichtung eine im Hebel (18) um eine Schwenkachse (S23) verschwenkbar gelagerte, und einen Zapfen (23) des Übertragungszylinders (03; 07) aufnehmende Exzenterbuchse (57) aufweist.
22. Druckwerk nach Anspruch 12 oder 21, **dadurch gekennzeichnet, dass** in Druck-An-Stellung (AN) mindestens des Form-, des zugeordneten Übertragungs- und des Gegendruckzylinders (02; 03; 07; 11) eine Verbindungsebene durch die Rotationsachse (R03; R07) des Übertragungszylinders (03; 07) und die Schwenkachse (S23) einen Winkel ( $\epsilon$ -S23) mit einer Ebene (D) durch die Rotationsachsen (R03; R07) der die Druckstelle (09) bildenden Zylinder (03; 07) einschließt, welcher zwischen  $70^\circ$  und  $110^\circ$  liegt.
23. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass**

- kennzeichnet, dass** die Schwenkachse (S) für den Hebel (18) exzentrisch zur Rotationsachse (R02; R11) des Formzylinders (02; 11) liegt.
24. Druckwerk nach Anspruch 1, 3, 4 oder 7, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Schwenkachse (S) ortsfest bezüglich eines Seitengestells (20) angeordnet ist. 5
25. Druckwerk nach Anspruch 17, **dadurch gekennzeichnet, dass** eine Exzentrizität (eS) der Schwenkachse (S) zur Rotationsachse (R02; R11) des Formzylinders (02; 11) zwischen 7 und 15 mm liegt. 10
26. Druckwerk nach Anspruch 11 und 23, **dadurch gekennzeichnet, dass** in Druck-An-Stellung (AN) mindestens des Form-, des zugeordneten Übertragungs- und des Gegendruckzylinders (02; 03; 07; 11) eine Verbindungsebene (V) durch die Rotationsachse (R02; R11) des Formzylinders (02; 11) und die Schwenkachse (S) einen Winkel ( $\epsilon$ -S) mit einer Ebene (D) durch die Rotationsachsen (R03, R07) der die Druckstelle (09) bildenden Zylinder (03; 07) einschließt, welcher zwischen 25° und 65° liegt. 20
27. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** eine Ebene (E) von Rotationsachsen (R02; R03; R07; R11) mindestens eines Form- und zugeordneten Übertragungszylinder (02, 03; 07, 11) um einen Winkel ( $\alpha$ ) von 75° bis 85° geneigt zur Ebene einer das Druckwerk durchlaufenden Bahn (08) verläuft. 25
28. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** eine Rotationsachse (R02; R11) des Formzylinders (02; 11) während des An- bzw. Abstellens des Druckwerks gestellfest gelagert ist. 30
29. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** zumindest zwei der Zylinder (02; 03; 07; 11) des Druckwerks auf ihrer wirksamen Mantelfläche jeweils mindestens eine axial verlaufende Unterbrechung (04; 06) aufweisen, welche wechselseitig aufeinander abrollend angeordnet sind. 35
30. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** zumindest Form- und der Übertragungszylinder (02; 03; 07; 11) jeweils einen Umfang aufweisen, welcher im wesentlichen einer Abschnittslänge einer Druckseite im Zeitungsformat entspricht. 40
31. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** der Formzylinder (02; 11) einen Umfang (U) aufweist, welcher im wesentlichen einer Abschnittslänge einer Druckseite im Zeitungsformat entspricht und der Übertragungszylinder (03; 07) einen Umfang aufweist, welcher einem ganzzahligen Vielfachen ungleich eins des Umfangs des zugeordneten Formzylinders (02; 11) entspricht. 45
32. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Zylinder (02; 03; 07; 11) im Bereich ihres Ballens in Längsrichtung eine Länge (L02; L03) aufweisen, welche im wesentlichen vier Breiten einer Zeitungsseite entspricht. 50
33. Druckwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** mindestens zwei Zylinder (02; 03; 07; 11) des Druckwerks jeweils mindestens zwei Unterbrechungen (04; 06) auf der wirksamen Mantelfläche aufweisen, welche in Längsrichtung des jeweiligen Zylinders (02; 03; 07; 11) nebeneinander, jedoch in Umfangsrichtung versetzt zueinander angeordnet sind. 55
34. Druckwerk nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet, dass** der Gegendruckzylinder (07; 03) als Übertragungszylinder (07; 03) ausgeführt ist, welchem ein weiterer Formzylinder (11; 02) zugeordnet ist.
35. Druckwerk nach Anspruch 34, **dadurch gekennzeichnet, dass** beide Übertragungszylinder (03; 07) in verschwenkbaren Hebeln (18) gelagert sind.

#### 35 Claims

1. Printing unit for a press, which has at least two cylinders (02; 03; 07; 11), namely a forme cylinder (02; 11) and a transfer cylinder (03; 07), the transfer cylinder (02; 03; 07; 11) being mounted in at least one lever (18) that can be pivoted about a pivot axis (S) in order to be set on and off, and the two cylinders (02; 03; 07; 11) in each case being assigned a drive motor (14), mechanically independent of the other cylinders (02; 03; 07; 11), for the rotational drive, **characterized in that** the forme cylinder (02; 11) is mounted such that it can be moved with respect to a side frame (20) in a direction at right angles to its axis of rotation (R02; R11) by means of a first adjusting apparatus, and **in that**, using this adjusting apparatus, a distance between an axis of rotation (R02; R11) of the forme cylinder (02; 11) and an axis of rotation (R03; R07) of the transfer cylinder (03; 07) can be set.
2. Printing unit according to Claim 1, **characterized in that** a gearbox (63) is arranged between the drive motor (14) and the cylinder (02; 03; 07; 11) to be

driven.

3. Printing unit according to Claim 2, **characterized in that** the forme cylinder (02; 11) and the transfer cylinder (03; 07) are assigned a common drive motor (14), driving the forme cylinder (02; 11), for the rotational drive. 5
4. Printing unit according to Claim 2, **characterized in that** the forme cylinder (02; 11) and the transfer cylinder (03; 07) are assigned a common drive motor (14), driving the transfer cylinder (03; 07), for the rotational drive. 10
5. Printing unit according to Claim 2, **characterized in that** the forme cylinder (02; 11) and the transfer cylinder (03; 07) are in each case assigned a drive motor (14), mechanically independent of the other cylinders (02; 03; 07; 11), for the rotational drive. 15
6. Printing unit according to Claim 1, 3 or 5, **characterized in that** the drive motor (14) of the forme cylinder (02; 11) is arranged fixed to the frame. 20
7. Printing unit according to Claim 1, 4 or 5, **characterized in that** the drive motor (14) of the transfer cylinder (03; 07) is arranged fixed to the frame. 25
8. Printing unit according to Claim 6, **characterized in that** the drive connection between forme cylinder (03; 07) and associated drive motor (14) is designed to accommodate a relative movement between forme cylinder (02; 11) and the drive motor (14). 30
9. Printing unit according to Claim 7, **characterized in that** a coupling (61) that compensates for an angle and/or offset is arranged between drive motor (14) and transfer cylinder (03; 07). 35
10. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that** the forme cylinder (02; 03; 07; 11) is mounted such that it can be pivoted about a pivot axis (S51) arranged eccentrically with respect to its axis of rotation (R02; R11). 40
11. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that**, by being pivoted, the transfer cylinder (02; 03; 07; 11) can be set on an impression cylinder (07; 03) forming a printing point (09) with the transfer cylinder (03; 07). 45
12. Printing unit according to Claim 11, **characterized in that** the transfer cylinder (02; 03; 07; 11) is mounted in the lever (18) such that it can be pivoted about a pivot axis (S23) arranged eccentrically with respect to its axis of rotation (R03; R07). 50
13. Printing unit according to Claim 11, **characterized in that** axes of rotation (R02; R03; R07; R11) of the forme cylinder (02; 11), of the transfer cylinder (03; 07) and of the impression cylinder (07; 03) lie in a common plane (E) in a print-on position (AN) of the cylinders (02; 03; 07; 11). 55
14. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that** the axis of rotation (R02; R11) of the forme cylinder (02; 11) is mounted fixed to the frame when being pivoted on and off.
15. Printing unit according to Claim 2, **characterized in that** an adjusting apparatus is provided, by means of which a distance between an axis of rotation (R02; R11) of the forme cylinder (02; 11) and an axis of rotation (R03; R07) of the transfer cylinder (03; 07) can be adjusted.
16. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that** an adjusting apparatus is provided, by means of which a distance between an axis of rotation (R03; R07) of the transfer cylinder (03; 07) and an axis of rotation (R07; R03) of the impression cylinder (02; 11) can be adjusted.
17. Printing unit according to Claim 15, **characterized in that** the forme cylinder (02; 11) is mounted such that it can be moved with respect to a side frame (20) in a direction at right angles to its axis of rotation (R02; R11) by means of the first adjusting apparatus.
18. Printing unit according to Claim 17, **characterized in that** the first adjusting apparatus has an eccentric bush (52) which is mounted in the side frame (20) such that it can be pivoted about a pivot axis (S51) and accommodates a journal (51) of the forme cylinder (02; 11).
19. Printing unit according to Claim 10 or 18, **characterized in that**, in the print-on position (AN) of forme cylinder and associated transfer cylinder (02; 03; 07; 11), a connecting plane through the axis of rotation (R02; R11) of the forme cylinder (02; 11) and the pivot axis (S51) encloses an angle ( $\epsilon$ -S51) which lies between 25° and 65° with a plane (E) through the axes of rotation (R02; R03; R07; R11) of the forme and associated transfer cylinders (03; 07).
20. Printing unit according to Claim 16, **characterized in that** the transfer cylinder (03; 07) is mounted such that it can be moved with respect to the lever (18) in a direction at right angles to its axis of rotation (R03; R07) by means of the adjusting apparatus.
21. Printing unit according to Claim 16, **characterized in that** the adjusting apparatus has an eccentric

- bush (57) which is mounted in the lever (18) such that it can be pivoted about a pivot axis (S23) and accommodates a journal (23) of the transfer cylinder (03; 07).
22. Printing unit according to Claim 12 or 21, **characterized in that**, in the print-on position (AN) at least of the forme cylinder, of the associated transfer cylinder and of the impression cylinder (02; 03; 07; 11), a connecting plane through the axis of rotation (R03; R07) of the transfer cylinder (03; 07) and the pivot axis (S23) encloses an angle ( $\epsilon$ -S23) which lies between 70° and 110° with a plane (D) through the axes of rotation (R03; R07) of the cylinders (03; 07) that form the printing point (09).
23. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that** the pivot axis (S) for the lever (18) is located eccentrically with respect to the axis of rotation (R02; R11) of the forme cylinder (02; 11).
24. Printing unit according to Claim 1, 3, 4 or 7, **characterized in that** the pivot axis (S) is arranged in a fixed location with respect to a side frame (20).
25. Printing unit according to Claim 17, **characterized in that** an eccentricity ( $\epsilon$ -S) of the pivot axis (S) with respect to the axis of rotation (R02; R11) of the forme cylinder (02; 11) lies between 7 and 15 mm.
26. Printing unit according to Claim 11 and 23, **characterized in that**, in the print-on position (AN) at least of the forme cylinder, of the associated transfer cylinder and of the impression cylinder (02; 03; 07; 11), a connecting plane (V) through the axis of rotation (R02; R11) of the forme cylinder (02; 11) and the pivot axis (S) encloses an angle ( $\epsilon$ -S) which lies between 25° and 65° with a plane (D) through the axes of rotation (R03; R07) of the cylinders (03; 07) that form the printing point (09).
27. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that** a plane (E) from axes of rotation (R02; R03; R07; R11) of at least one forme cylinder and associated transfer cylinder (02, 03; 07, 11) runs inclined at an angle ( $\alpha$ ) of 75° to 85° with respect to the plane of a web (08) passing through the printing unit.
28. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that** an axis of rotation (R02; R11) of the forme cylinder (02; 11) is mounted fixed to the frame when the printing unit is being set on and off.
29. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that** at least two of the cylinders (02; 03; 07; 11) of the printing unit have on their effective circumferential surface in each case at least one interruption (04; 06) which runs axially and which are arranged to roll alternately on one another.
30. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that** at least forme cylinder and the transfer cylinder (02; 03; 07; 11) in each case have a circumference which corresponds substantially to a cut length of a printing page in newspaper format.
31. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that** the forme cylinder (02; 11) has a circumference (U) which corresponds substantially to a cut length of a printing page in newspaper format, and the transfer cylinder (03; 07) has a circumference which corresponds to an integer multiple not equal to one of the circumference of the associated forme cylinder (02; 11).
32. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that**, in the region of their barrel, the cylinders (02; 03; 07; 11) have a length (L02; L03) in the longitudinal direction which corresponds substantially to four widths of a newspaper page.
33. Printing unit according to Claim 1 or 2, **characterized in that** at least two cylinders (02; 03; 07; 11) of the printing unit in each case have at least two interruptions (04; 06) on the effective circumferential surface, which are arranged beside one other in the longitudinal direction of the respective cylinder (02; 03; 07; 11) but offset from one another in the circumferential direction.
34. Printing unit according to Claim 11, **characterized in that** the impression cylinder (07; 03) is designed as a transfer cylinder (07; 03), to which a further forme cylinder (11; 02) is assigned.
35. Printing unit according to Claim 34, **characterized in that** both transfer cylinders (03; 07) are mounted in pivotable levers (18).

## Revendications

1. Groupe d'impression d'une machine à imprimer, présentant au moins deux cylindres (02; 03; 07; 11), précisément un cylindre de forme (02; 11) et un cylindre de transfert (03; 07), le cylindre de transfert (02; 03; 07; 11) étant monté, dans le but d'assurer un pressage, respectivement un dégagement, dans au moins un levier (18) susceptible de pivoter autour d'un axe de pivotement (S), et où à chacun des deux cylindres (02; 03; 07; 11) est associé un moteur d'entraînement (14) mécaniquement indépendant des autres cylindres (02; 03; 07; 11), pour assurer l'entraînement en rotation, **caractérisé en ce que** le cylindre de forme (02; 11) est monté de

- façon déplaçable par rapport à un bâti latéral (20), à l'aide d'un premier dispositif d'ajustement, dans une direction perpendiculaire à son axe de rotation (R02; R11), et **en ce qu'**avec ce dispositif d'ajustement, un espacement, entre un axe de rotation (R02; R11) du cylindre de forme (02; 11) et un axe de rotation (R03; R07) du cylindre de transfert (03; 07), est réglable.
2. Groupe d'impression selon la revendication 1, **caractérisé en ce qu'**une transmission (63) est disposée entre le moteur d'entraînement (14) et le cylindre (02; 03; 07; 11) à entraîner.
3. Groupe d'impression selon la revendication 2, **caractérisé en ce qu'**au cylindre de forme (02; 11) et au cylindre de transfert (03; 07) est associé un moteur d'entraînement (14) commun, agissant sur le cylindre de forme (02; 11), pour l'entraînement en rotation.
4. Groupe d'impression selon la revendication 2, **caractérisé en ce qu'**au cylindre de forme (02; 11) et au cylindre de transfert (03; 07) est associé un moteur d'entraînement (14) commun, agissant sur le cylindre de transfert (03; 07), pour l'entraînement en rotation.
5. Groupe d'impression selon la revendication 2, **caractérisé en ce qu'**au cylindre de forme (02; 11) et au cylindre de transfert (03; 07) est respectivement associé un moteur d'entraînement (14) mécaniquement indépendant des autres cylindres (02; 03; 07; 11), pour assurer l'entraînement en rotation.
6. Groupe d'impression selon la revendication 1, 3 ou 5, **caractérisé en ce que** le moteur d'entraînement (14) du cylindre de forme (02; 11) est disposé rigidement sur le bâti.
7. Groupe d'impression selon la revendication 1, 4 ou 5, **caractérisé en ce que** le moteur d'entraînement (14) du cylindre de transfert (03; 07) est disposé rigidement sur le bâti.
8. Groupe d'impression selon la revendication 6, **caractérisé en ce que** la liaison d'entraînement, entre le cylindre de forme (03; 07) et le moteur d'entraînement (14) associé, est réalisée en tolérant un déplacement relatif entre le cylindre de forme (02; 11) et le moteur d'entraînement (14).
9. Groupe d'impression selon la revendication 7, **caractérisé en ce qu'**un accouplement (61), compensant un décalage angulaire et/ou linéaire est disposé entre le moteur d'entraînement (14) et le cylindre de transfert (03; 07).
10. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce que** le cylindre de forme (02; 03; 07; 11) est monté de façon à pouvoir pivoter autour d'un axe de pivotement (S51) disposé excentriquement par rapport à son axe de rotation (R02; R11).
11. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce que** le cylindre de transfert (02; 03; 07; 11) est susceptible d'être calé angulairement par un pivotement sur un cylindre de compression (07; 03), formant un point d'impression (09) avec le cylindre de transfert (03; 07).
12. Groupe d'impression selon la revendication 11, **caractérisé en ce que** le cylindre de transfert (02; 03; 07; 11) est monté à pivotement dans le levier (18), autour d'un axe de pivotement (S23) disposé de façon excentrique par rapport à son axe de rotation (R03; R07).
13. Groupe d'impression selon la revendication 11, **caractérisé en ce que** des axes de rotation (R02; R03; R07; R11) du cylindre de forme (02; 11), du cylindre de transfert (03; 07) et du cylindre de contre-pression (07; 03), en une position d'application en pressage (AN) des cylindres (02; 03; 07; 11), sont situés dans un plan d'accouplement (E) commun.
14. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce que** l'axe de rotation (R02; R11) du cylindre de forme (02; 11) est monté rigidement sur le bâti pendant l'opération d'application en pressage ou de dégagement.
15. Groupe d'impression selon la revendication 2, **caractérisé en ce qu'**un dispositif de réglage est prévu, au moyen duquel un espacement, entre un axe de rotation (R02, R11) du cylindre de forme (02; 11) et un axe de rotation (R03; R07) du cylindre de transfert (03; 07), est réglable.
16. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce qu'**un dispositif de réglage est prévu, au moyen duquel un espacement, entre un axe de rotation (R03; R07) du cylindre de transfert (03; 07) et un axe de rotation (R07; R03) du cylindre de contre-pression (02; 11), est réglable.
17. Groupe d'impression selon la revendication 15, **caractérisé en ce que** le cylindre de forme (02; 11) est monté de façon déplaçable en une direction perpendiculaire à son axe de rotation (R02; R11) par rapport à un bâti latéral (20), à l'aide du premier dispositif de réglage.
18. Groupe d'impression selon la revendication 17, **caractérisé en ce que** le premier dispositif de réglage

- présente une douille excentrique (52), montée de façon à pouvoir pivoter autour d'un axe de pivotement (S51), recevant un tourillon (51) du cylindre de forme (02; 11).
19. Groupe d'impression selon la revendication 10 ou 18, **caractérisé en ce que**, à la position d'application en pressage (AN) du cylindre de forme et du cylindre de transfert (02; 03; 07; 11) associé, un plan de liaison, passant par l'axe de rotation (R02; R11) du cylindre de forme (02; 11) et l'axe de pivotement (S51), fait avec un plan (E), passant par les axes de rotation (R02; R03; R07; R11) du cylindre de forme et du cylindre de transfert (03; 07) associé, un angle ( $\epsilon$ -S51) compris entre 25° et 65°.
20. Groupe d'impression selon la revendication 16, **caractérisé en ce que** le cylindre de transfert (03; 07) est monté de façon déplaçable par rapport au levier (18) en une direction perpendiculaire à son axe de rotation (R03; R07), à l'aide du dispositif de réglage.
21. Groupe d'impression selon la revendication 16, **caractérisé en ce que** le dispositif de réglage présente une douille excentrique (57), montée à pivotement autour d'un axe de pivotement (S23) dans le levier (18) et recevant un tourillon (23) du cylindre de transfert (03; 07).
22. Groupe d'impression selon la revendication 12 ou 21, **caractérisé en ce qu'**à la position d'application en pressage (AN), au moins du cylindre de forme, du cylindre de transfert associé et du cylindre de contre-pression (02; 03; 07; 11), un plan de liaison, passant par l'axe de rotation (R03; R07) du cylindre de transfert (03; 07) et l'axe de pivotement (S23), fait avec un plan (D), passant par les axes de rotation (R03; R07) des cylindres (03; 07) formant le point d'impression (09), un angle ( $\epsilon$ -S23) compris entre 70° et 110°.
23. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce que** l'axe de pivotement (S) pour le levier (18) est situé de façon excentrée par rapport à l'axe de rotation (R02; R11) du cylindre de forme (02; 11).
24. Groupe d'impression selon la revendication 1, 3, 4 ou 7, **caractérisé en ce que** l'axe de pivotement (S) est disposé de façon localement fixe par rapport à un bâti latéral (20).
25. Groupe d'impression selon la revendication 17, **caractérisé en ce qu'**une excentricité ( $e$ -S) de l'axe de pivotement (S) par rapport à l'axe de rotation (R02, R11) du cylindre de forme (02; 11) est située entre 7 et 15 mm.
26. Groupe d'impression selon les revendications 11 et 23, **caractérisé en ce qu'**à la position d'application en pressage (AN), au moins du cylindre de forme, du cylindre de transfert associé et du cylindre de contre-pression (02; 03; 07; 11), un plan de liaison (V), passant par l'axe de rotation (R02; R11) du cylindre de forme (02; 11) et l'axe de pivotement (S), fait avec un plan (D), passant par les axes de rotation (R03; R07) des cylindres (03; 07) formant le point d'impression (09), un angle ( $\epsilon$ -S) compris entre 25° et 65°.
27. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce qu'**un plan (E) formé par les axes de rotation (R02; R03; R07; R11) au moins d'un cylindre de forme et de transfert (02; 03; 07; 11) associé est incliné par rapport au plan d'une bande (08) passant dans le groupe d'impression, l'inclinaison étant de la valeur d'un angle ( $\alpha$ ) de 75° à 85°.
28. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce qu'**un axe de rotation (R02; R11) du cylindre de forme (02; 11), pendant l'application en pressage, respectivement le dégagement du groupe d'impression, est monté rigidement sur le bâti.
29. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce qu'**au moins deux des cylindres (02; 03; 07; 11) du groupe d'impression présentent, sur leur surface d'enveloppe efficace, chaque fois au moins une interruption (04; 06) s'étendant axialement et les interruptions étant disposées de façon à rouler alternativement les unes sur les autres.
30. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce qu'**au moins le cylindre de forme et le cylindre de transfert (02; 03; 07; 11) présentent chacun une circonférence correspondant sensiblement à une longueur de tronçon d'une page imprimée en format journal.
31. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce que** le cylindre de forme (02; 11) présente une circonférence (U) correspondant sensiblement à une longueur de tronçon d'une page imprimée au format journal et le cylindre de transfert (03; 07) présente une circonférence correspondant à un nombre entier, différent de un, de la circonférence du cylindre de forme (02; 11) associé.
32. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce que** les cylindres (02; 03; 07; 11) présentent, dans la zone de leur corps, en direction longitudinale, une longueur (L02; L03) correspondant sensiblement à la valeur de quatre largeurs d'une page de journal.

33. Groupe d'impression selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce qu'**au moins deux cylindres (02; 03; 07; 11) du groupe d'impression présentent chacun au moins deux interruptions (04; 06) sur la surface d'enveloppe efficace, ces interruptions étant disposées les unes à côté des autres en direction longitudinale du cylindre (02; 03; 07; 11) respectif, mais cependant de façon décalée en direction périphérique.
34. Groupe d'impression selon la revendication 11, **caractérisé en ce que** le cylindre de contre-pression (07; 03) est réalisé sous la forme de cylindre de transfert (07; 03) auquel est associé un autre cylindre de forme (11; 02).
35. Groupe d'impression selon la revendication 34, **caractérisé en ce que** les deux cylindres de transfert (03; 07) sont montés dans des leviers (18) montés à pivotement.

5

10

15

20

25

30

35

40

45

50

55



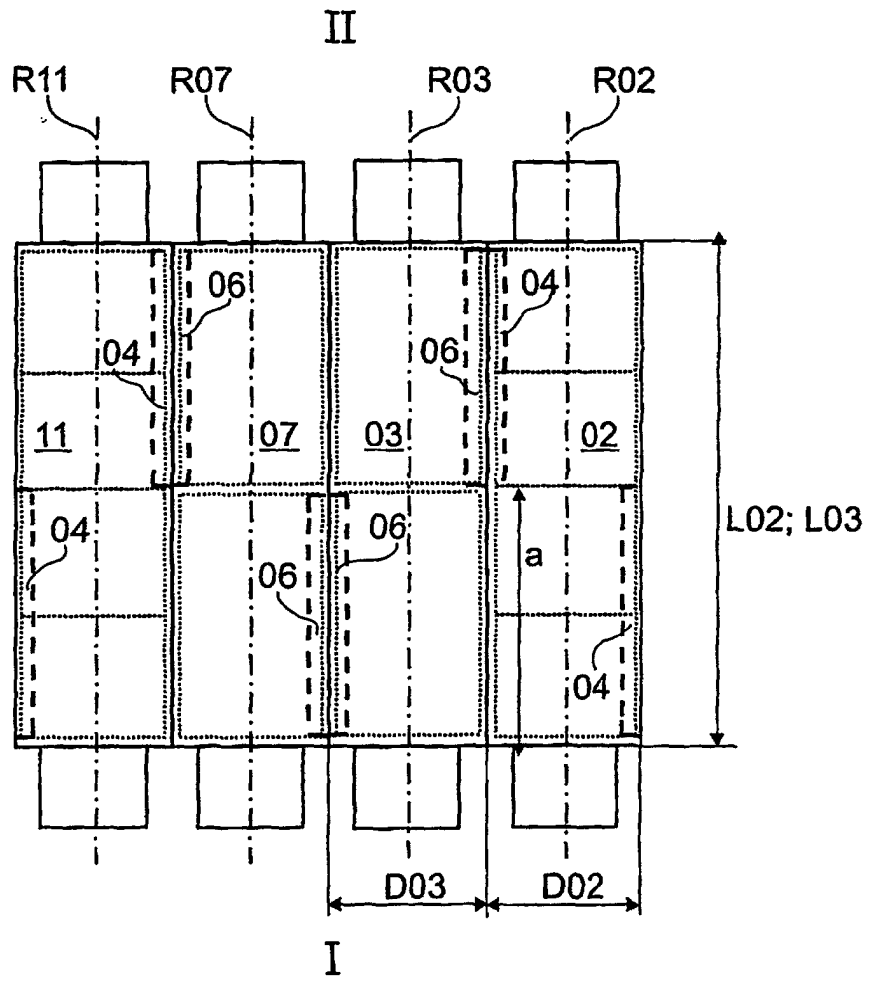


Fig. 3

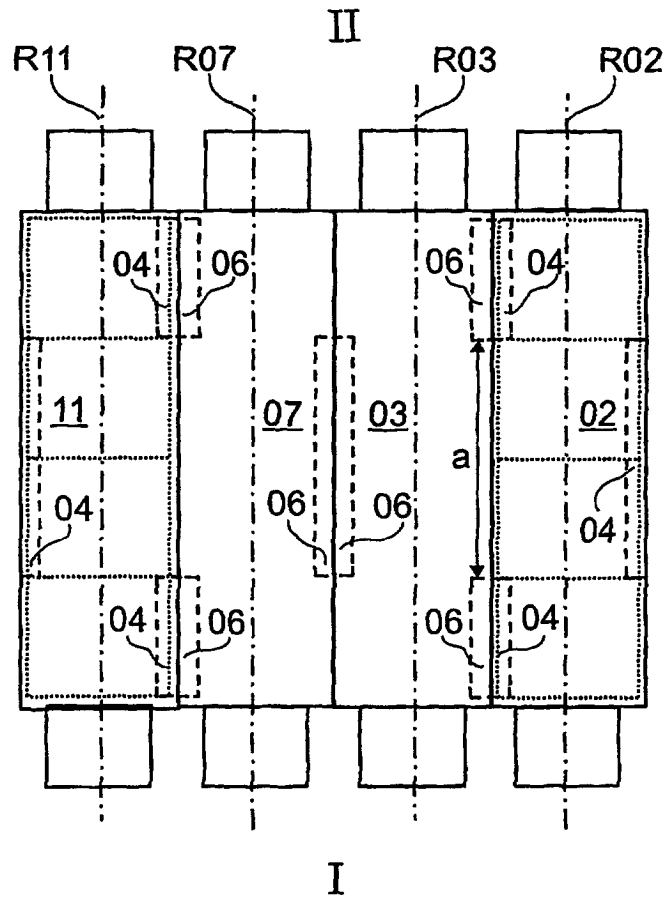


Fig. 4

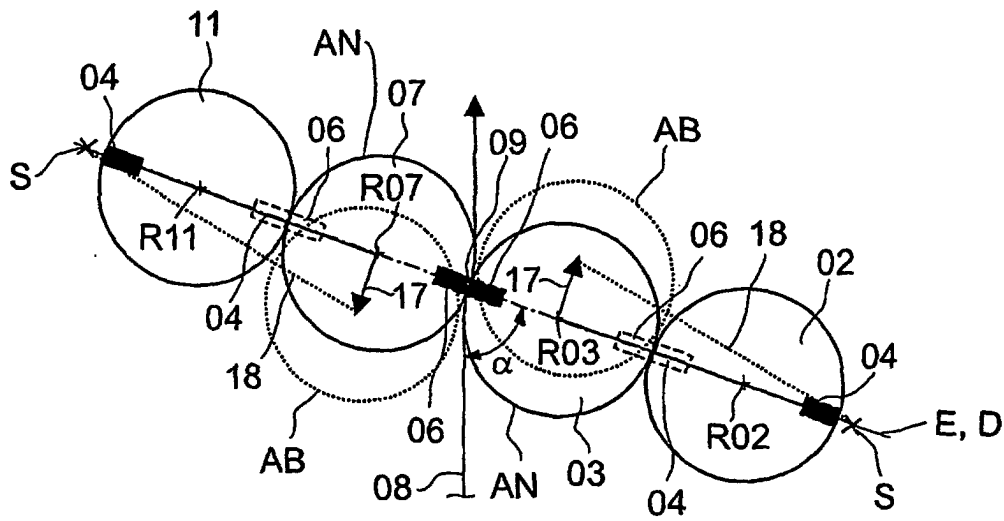


Fig. 5

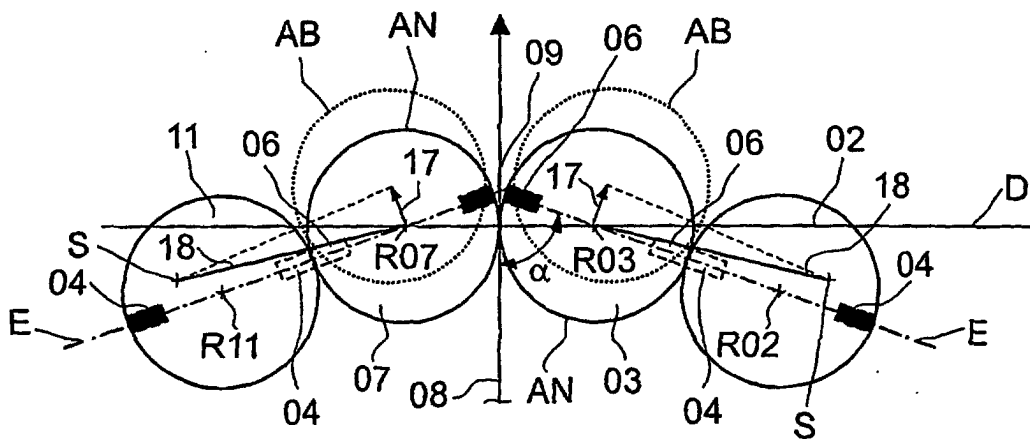


Fig. 6

19

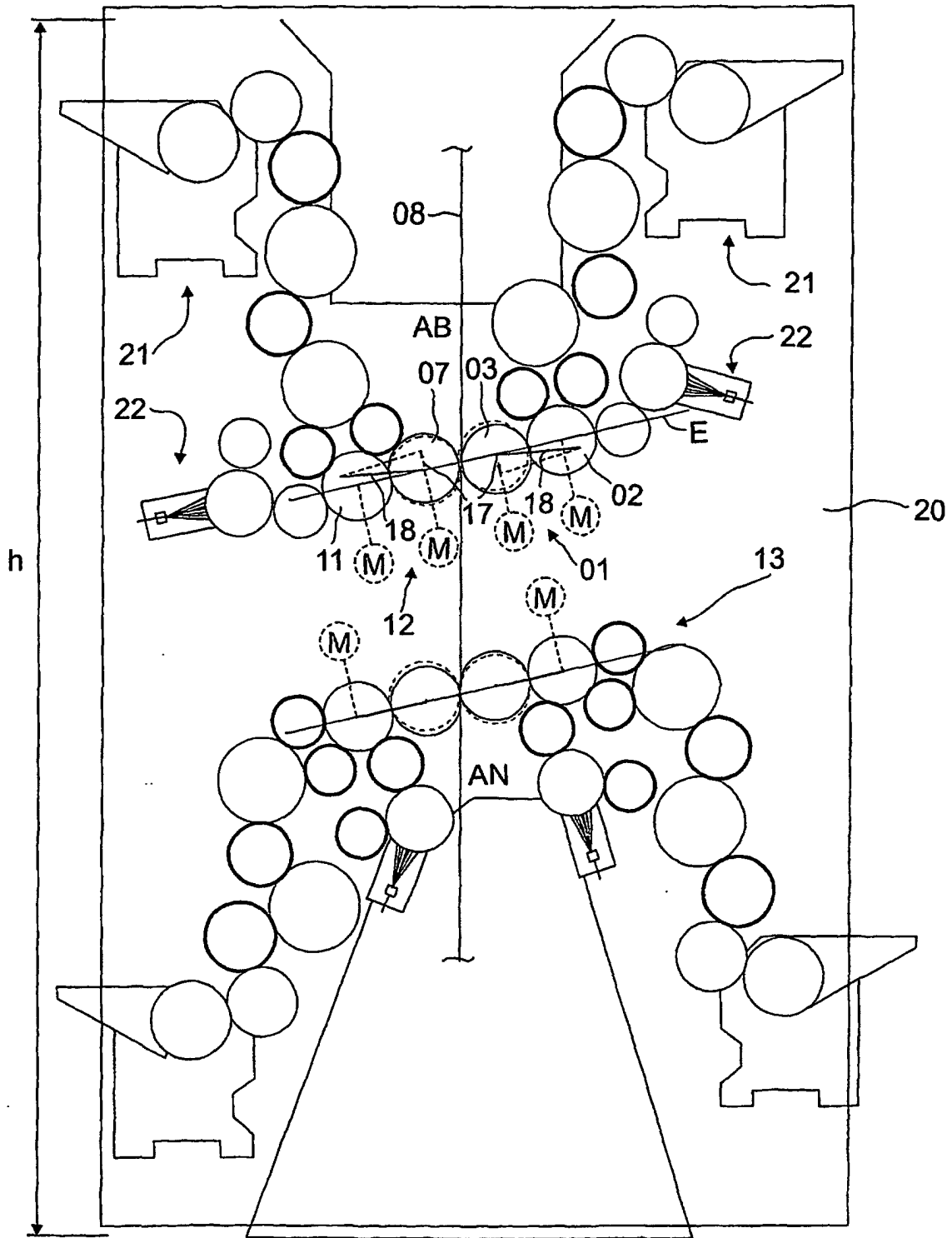


Fig. 7

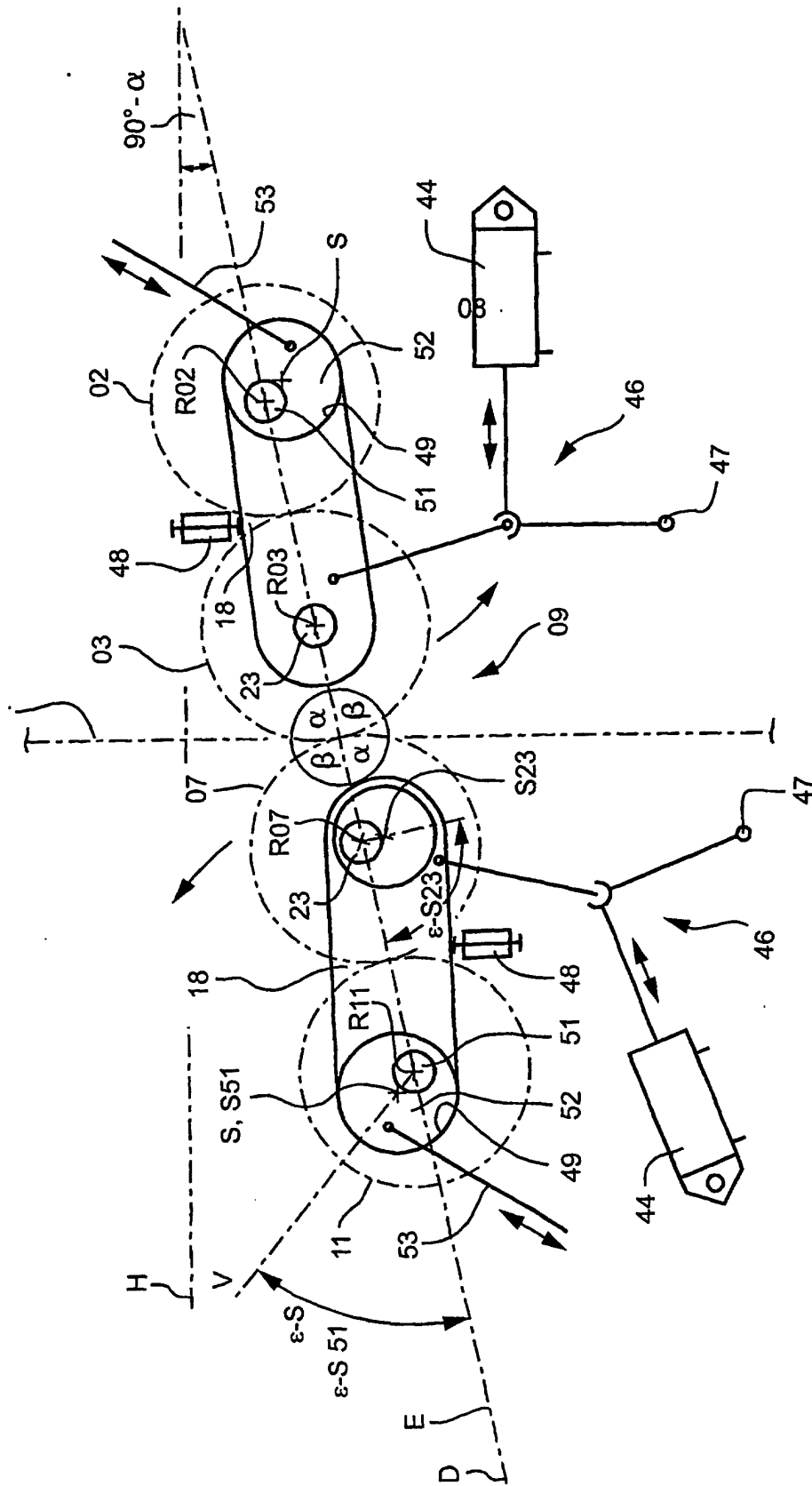


Fig. 8



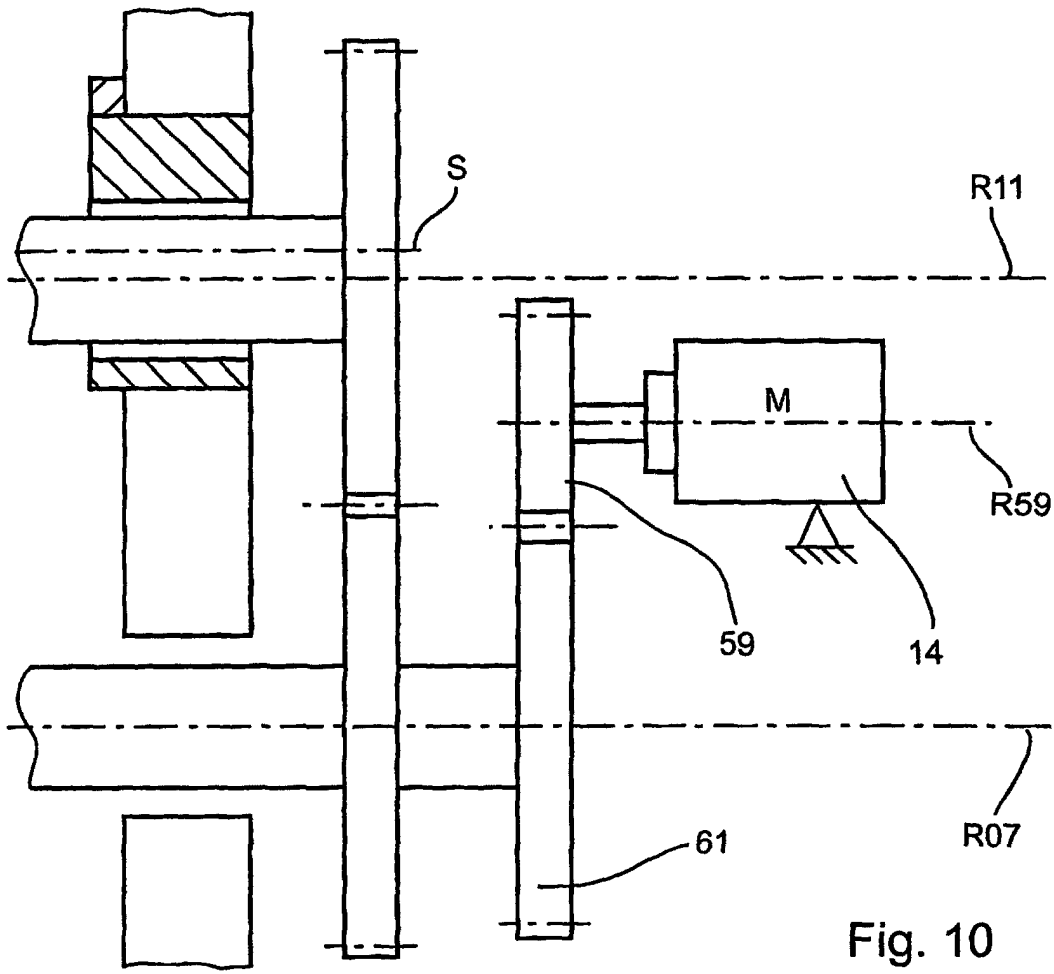


Fig. 10

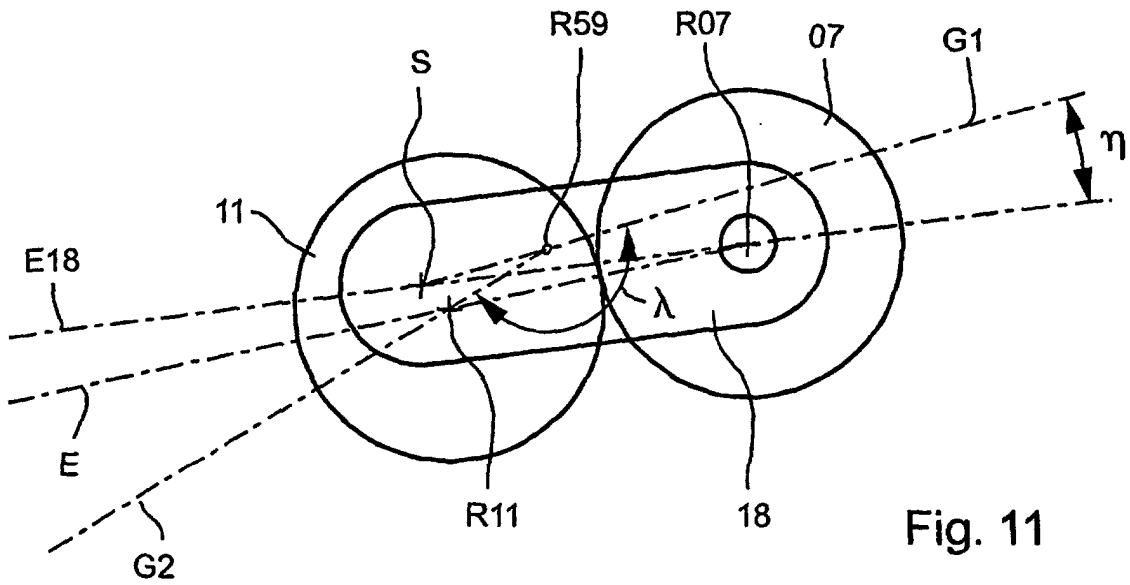


Fig. 11

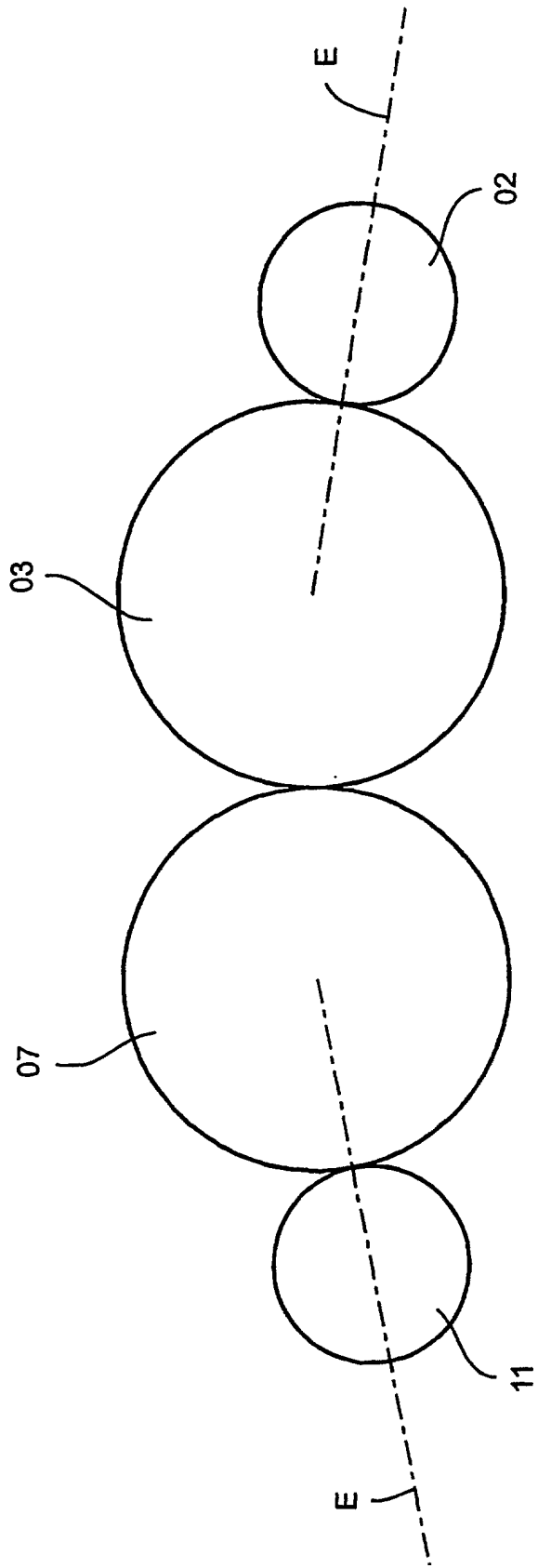


Fig. 12

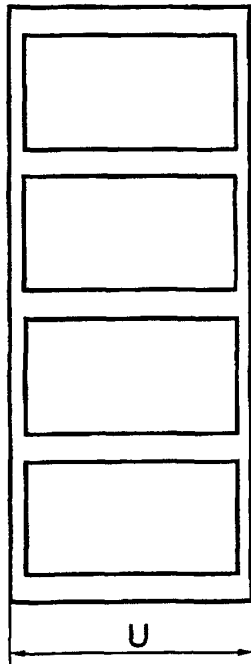


Fig. 13

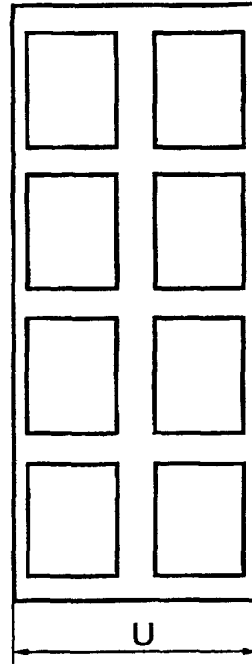


Fig. 14

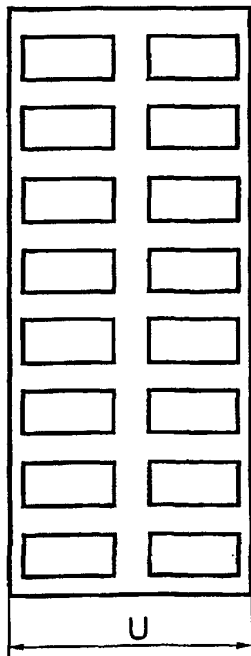


Fig. 15

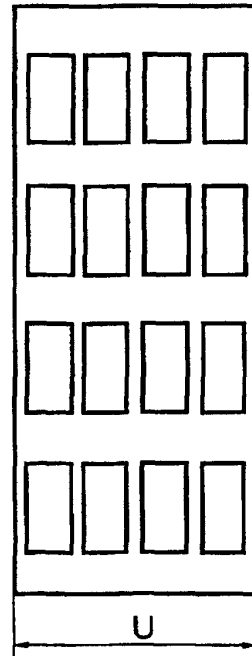


Fig. 16